

Brandt

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ
DA INSTALLATIONS - OG BETJENINGSVEJLEDNING

Ψυγείοκαταψύκτης Køle-/Fryseskab



Αγαπητή πελάτισσα, Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε **ψυγείοκαταψύκτη BRANDT**.

Βάλαμε σ' αυτή τη συσκευή όλο το πάθος και την τεχνογνωσία μας για να ανταποκριθεί κατά το καλύτερο δυνατόν στις ανάγκες σας. Καινοτομική, με υψηλές επιδόσεις, τη σχεδιάσαμε έτσι ώστε να είναι πάντοτε εύκολη στη χρήση.

Θα βρείτε επίσης στην γκάμα των προϊόντων **BRANDT**, μια μεγάλη επιλογή πλυντηρίων πιάτων, Ιπλυντηρίων ρούχων και στεγνωτηρίων, καταψυκτών, κουζινών και φούρνων, εστιών μαγειρέματος και απορροφητήρων, που μπορείτε να συντονίσετε με νέο **ψυγείοκαταψύκτη BRANDT**.

Μπορείτε να επισκεφθείτε επίσης το δικτυακό τόπο **www.brandt.com** στον οποίο θα βρείτε όλα μας τα προϊόντα, καθώς και χρήσιμες και συμπληρωματικές πληροφορίες.

BRANDT

Μεριμνώντας για τη συνεχή βελτίωση των προϊόντων μας, κρατάμε το δικαίωμα για οποιαδήποτε τροποποίηση των τεχνικών λειτουργικών ή αισθητικών χαρακτηριστικών τους που συνδέεται με την εξέλιξή τους.



Σημαντικό:

Πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, παρακαλείστε να διαβάσετε προσεχτικά αυτές τις οδηγίες ώστε να εξοικειωθείτε γρηγορότερα με τη λειτουργία της συσκευής.


www.brandt.com




1 Ασφάλεια και περιβάλλον	
• Οδηγίες ασφαλείας	4
• Προστασία του περιβάλλοντος και οικονομία ρεύματος.....	5
• BIO CARE – Αντιβακτηριακά τοιχώματα	5
2 Περιγραφή της συσκευής σας	
• NO FROST: σημασία και λειτουργία.....	7
3 Πώς να κάνετε την πρώτη σας εγκατάσταση	
• Αλλαγή της φοράς ανοίγματος των πορτών	8
• Εγκατάσταση της συσκευής σας.....	11
• Ηλεκτρική σύνδεση	12
4 Πώς να χρησιμοποιείτε το ψυγείο σας	
• Θέση σε λειτουργία και ρύθμιση της συσκευής σας	13
• Ανακάτεμα ή σωστή κατανομή της ψύξης (ανάλογα με το μοντέλο)	16
• Προετοιμασία των τροφίμων που προορίζονται για το ψυγείο	17
• Τοποθέτηση των τροφίμων στο ψυγείο σας.....	17
• Οργάνωση του εσωτερικού χώρου του ψυγείου σας	18
• Ο χώρος Maxi-Fresh	18
• Αυτόματη απόψυξη του ψυγείου σας.....	18
5 Πώς να χρησιμοποιείτε τον καταψύκτη σας	
• Τρόφιμα για κατάψυξη / κατεψυγμένα προϊόντα.....	19
• Προετοιμασία των τροφίμων για κατάψυξη	19
• Οδηγός κατάψυξης των τροφίμων	20
• Τοποθέτηση των τροφίμων στον καταψύκτη σας	23
• Ταχεία κατάψυξη.....	23
• Ξεπάγωμα των τροφίμων.....	24
• Αυτόματη απόψυξη του καταψύκτη σας.....	24
6 Συνεθισμένη συντήρηση της συσκευής σας	
• Καθαρισμός της συσκευής σας.....	25
• Αλλαγή της λάμπας.....	26
• Clearit	26
7 Θόρυβοι, προβλήματα και μικροβλάβες	
• Φυσιολογικοί θόρυβοι λειτουργίας	27
• Προβλήματα ή μικροβλάβες	27


Αυτές οι οδηγίες εγκατάστασης και χρήσης του ψυγειοκαταψύκτη σας ισχύουν για πολλά μοντέλα. Ωστόσο, ενδέχεται να υπάρχουν μικρές διαφορές εξοπλισμού ανάμεσα στη συσκευή σας και το περιγραφόμενο μοντέλο.

Στις σελίδες που ακολουθούν θα βρείτε τα παρακάτω σύμβολα τα οποία επισημαίνουν:

 τις οδηγίες ασφαλείας που πρέπει οπωσδήποτε να τηρούνται

 κίνδυνο ανάφλεξης αερίου

 ηλεκτρικό κίνδυνο

 σημαντικές συμβουλές και πληροφορίες

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και συγκεκριμένα για τη διατήρηση και την κατάψυξη των τροφίμων.

⚠ Τηρείτε οπωσδήποτε τις παρακάτω οδηγίες. Δεν φέρουμε απολύτως καμία ευθύνη και η εγγύηση παύει να ισχύει, σε περίπτωση μη τήρησης αυτών των συστάσεων, καθώς και σε περίπτωση ατυχήματος με σωματικές βλάβες ή υλικές ζημιές.

Η συσκευή σας θα πρέπει να εγκατασταθεί, να στερεωθεί, αν χρειαστεί, και να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Αυτό είναι απαραίτητο για να αποφεύγετε τυχόν ζημιές ή κινδύνους λόγω ενδεχόμενης αστάθειας ή λάθο εγκατάστασης.

Αν η συσκευή μεταφέρθηκε στο σπίτι σας σε οριζόντια θέση, βάλτε την σε κάθετη θέση και περιμένετε δύο ώρες πριν την συνδέσετε με το ηλεκτρικό ρεύμα. Μπορεί να τρέξει μικρή ποσότητα λαδιού στο κύκλωμα ψύξης. Αφήστε λίγο χρόνο να τρέξει προς το μοτέρ πριν συνδέσετε τη συσκευή με το ηλεκτρικό ρεύμα, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος να της κάνετε ζημιά.

Αν η συσκευή σας διαθέτει ρόδες, μην ξεχνάτε ότι χρησιμεύουν για να διευκολύνετε απλώς τις μικρές κινήσεις. Μην τις χρησιμοποιείτε για να κάνετε μεγάλες διαδρομές. Κάντε τον πρώτο καθαρισμό (βλέπε κεφάλαιο “Εγκατάσταση της συσκευής σας”) πριν συνδέσετε τη συσκευή σας με το ηλεκτρικό ρεύμα. Πριν από οιαδήποτε διαδικασία συντήρησης, βγάζετε τη συσκευή από το ρεύμα. Μην τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο αλλά πιάνετε απευθείας το φιν.

Μην βάζετε στον καταψύκτη μπουκάλια ή βάζα με υγρά, εκτός αν είναι γεμάτα κατά τα 2/3 της χωρητικότητάς τους: η κατάψυξη διαστέλλει τα υγρά και τα δοχεία κινδυνεύουν να σπάσουν.

Μην χρησιμοποιείτε κανένα άλλο μέσο επιτάχυνσης της απόψυξης εκτός από εκείνο που σας συνιστούμε.

Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό των θαλάμων που προορίζονται για τη διατήρηση των κατεψυγμένων τροφίμων, εκτός αν το συνιστά ο κατασκευαστής. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και απομακρύνετε τα οικιακά ζώα από τη συσκευή. Οι παλιές συσκευές πρέπει να αχρηστεύονται αμέσως. Αποσυνδέστε και κόψτε το καλώδιο τροφοδότησης όσο το δυνατόν πιο κοντά στη συσκευή. Χαλάστε το σύστημα κλεισίματος της πόρτας ούτως ώστε να μην κλείνει πια, ή ακόμα καλύτερα αποσυναρμολογήστε την πόρτα ούτως ώστε να εξαλειφθεί ο κίνδυνος κλειστεί μέσα παιδί ή ζώο που παίζει.

Αν επέλθουν βλάβες και οι λύσεις που προτείνουμε δεν σας βοηθούν να τις διορθώσετε ικανοποιητικά (βλέπε κεφάλαιο “Θόρυβοι, προβλήματα και μικροβλάβες”), επικοινωνήστε αποκλειστικά με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της εταιρείας ή με εξειδικευμένο τεχνικό.

⚠ Το κύκλωμα ψύξης της συσκευής σας περιέχει ψυκτικό ισοβουτάνιο (R600a), ένα μη ρυπαντικό αλλά όμως εύφλεκτο φυσικό αέριο. Κατά τη μεταφορά και την εγκατάσταση της συσκευής σας, βεβαιωθείτε ότι δεν έπαθε ζημιά κανένα στοιχείο του κυκλώματος ψύξης. Σε περίπτωση ζημιών, κρατήστε τη συσκευή μακριά από κάθε πηγή θερμότητας ή ανάφλεξης και αερίστε το δωμάτιο στο οποίο βρίσκεται.

Για να μειώσετε την κατανάλωση ρεύματος από τη συσκευή σας:

- Εγκαταστήστε την σε κατάλληλο μέρος (βλέπε κεφάλαιο “Εγκατάσταση της συσκευής σας”).
- Αφήνετε τις πόρτες ανοικτές όσο το δυνατόν λιγότερη ώρα. Μην βάζετε ζεστά φαγητά στο ψυγείο ή τον καταψύκτη, κυρίως όταν πρόκειται για σούπες ή μείγματα που βγάζουν μεγάλη ποσότητα ατμού.
- Φροντίζετε να λειτουργεί άριστα η συσκευή σας, προσέχοντας να μην συσσωρεύεται πάρα πολλή πάχνη στον καταψύκτη (αφαιρείτε την πάχνη όταν το πάχος της φτάνει τα 5-6 mm) και καθαρίζοντας από καιρού εις καιρόν το συμπυκνωτή (βλέπε κεφάλαιο “Συνθησμένη συντήρηση της συσκευής σας”).
- Ελέγχετε από καιρού εις καιρό τα λάστιχα των πορτών και φροντίζετε να κλείνουν πάντα αποτελεσματικά. Αν δεν κλείνουν αποτελεσματικά, επικοινωνήστε με την υπηρεσία μας σέρβις.

Τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα υλικά από τα οποία αποτελείται το πλυντήριό σας, ανακυκλώνονται κανονικά. Αυτό θα πρέπει να το έχετε υπόψη σας όταν έλθει η ώρα να τα πετάξετε. Ζητήστε πληροφορίες από το κατάστημα από όπου αγοράσατε τη συσκευή ή την τεχνική υπηρεσία του δήμου για τις δυνατότητες απόρριψης της συσκευής, σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος.

Σε συμμόρφωση με τις τελευταίες νομοθετικές διατάξεις στο θέμα της προστασίας του περιβάλλοντος, η συσκευή σας δεν περιέχει C.F.C., αλλά ένα ψυκτικό αέριο το οποίο φέρει το όνομα R600a.

Εξάλλου, ο ακριβής τύπος του ψυκτικού αερίου που χρησιμοποιείται στη συσκευή σας est αναγράφεται καθαρά στην πλάκα στοιχείων κατασκευής της συσκευής η οποία βρίσκεται στο κάτω μέρος του αριστερού τοιχώματος στο τμήμα ψυγείο της συσκευής σας.

Το R600a είναι ένα μη ρυπαντικό αέριο το οποίο δεν βάπτει το στρώμα όζοντος και του οποίου η συμβολή στη δημιουργία του φαινομένου θερμοκηπίου είναι σχεδόν μηδαμινή.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Τα υλικά συσκευασίας αυτής της συσκευής είναι ανακυκλώσιμα. Μπορείτε να συμμετάσχετε στη διαδικασία ανακύκλωσης, εναποθέτοντας τα υλικά συσκευασίας στους ειδικούς κάδους που θέτει στη διάθεσή σας ο δήμος σας, και να συμβάλλετε κατ' αυτόν τον τρόπο στην προστασία του περιβάλλοντος.



Η συσκευή σας περιέχει επίσης πολλά ανακυκλώσιμα υλικά. Η συσκευή φέρει αυτό το λογότυπο προκειμένου να σας υποδείξει ότι οι χρησιμοποιημένες συσκευές δεν πρέπει να εναποτίθενται μαζί με άλλα απορρίματα. Ο κατασκευαστής των συσκευών οργανώνει, υπό τις καλύτερες συνθήκες, την ανακύκλωσή τους, σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Απευθυνθείτε στο δήμο σας ή στον εμπορικό σας αντιπρόσωπο προκειμένου να ενημερωθείτε σχετικά με τα σημεία περισυλλογής των χρησιμοποιημένων συσκευών, που βρίσκονται κοντά στην κατοικία σας.

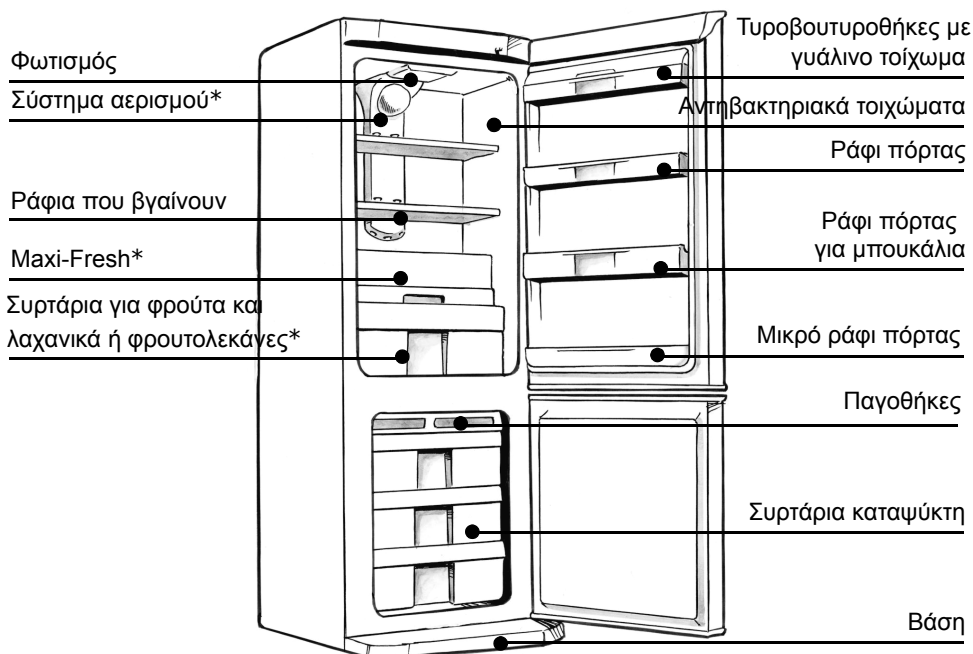
Σας ευχαριστούμε για τη συμβολή σας στην προστασία του περιβάλλοντος.

BIOCARE – Αντιβακτηριακά τοιχώματα

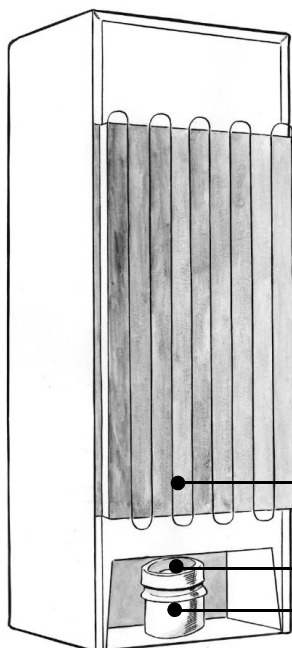
Πρόκειται για ειδική επένδυση στο εσωτερικό του ψυγείου σας αποτελούμενη από ιόντα αργύρου τα οποία αποτρέπουν την ανάπτυξη βακτηριδίων. Η αντιβακτηριακή επένδυση δεν απαιτεί καμία ιδιαίτερη συντήρηση και παραμένει ενεργή καθ' όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής σας.

Ωστόσο, πρέπει να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή σας.

Βλέπε κεφάλαιο “Καθαρισμός της συσκευής σας”.



* ανάλογα με το μοντέλο

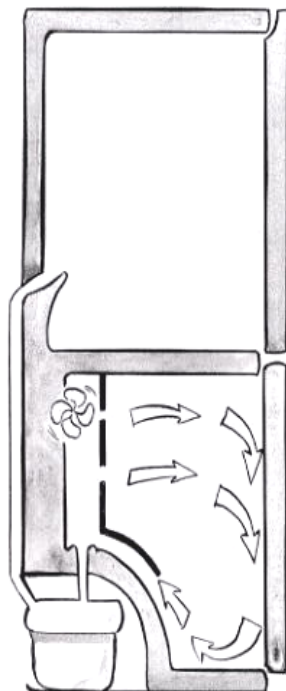


i Οι παρούσες οδηγίες εγκατάστασης και χρήσης του ψυγείοκαταψύκτη σας ισχύουν για πολλά μοντέλα. Μπορεί να υπάρχουν ελαφρές διαφορές στις λειτουργίες και τα στοιχεία μεταξύ της συσκευής σας και του περιγραφόμενου μοντέλου.

Αυτή η ηλεκτρική οικιακή συσκευή, σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε για να αποφεύγεται η συσσώρευση πάχνης στο εσωτερικό.

Αυτόματα ένας μηχανισμός κάνει την πάχνη να λιώνει και το νερό που έτσι αποκτάται, τρέχει διαμέσου ενός μικρού σωλήνα στο προβλεπόμενο γι' αυτόν δοχείο, απ' όπου αυτό εξατμίζεται.

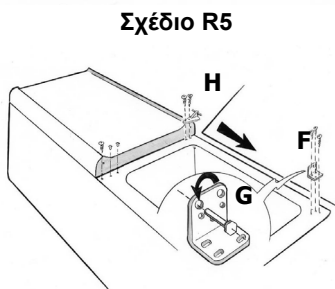
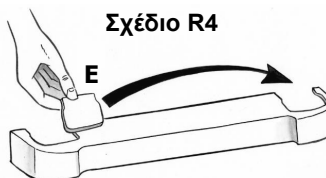
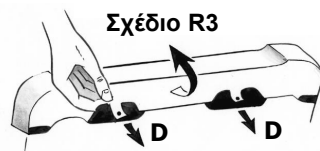
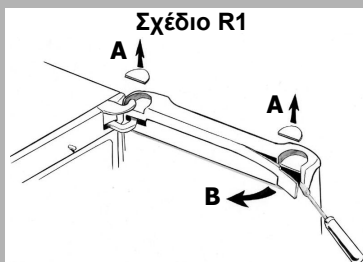
❶ Καμία επέμβαση απόψυξης από μέρους σας.



Οι πόρτες κανονικά ανοίγουν προς τα αριστερά (μεντεσές δεξιά). Αν θέλετε η πόρτα να ανοίγει προς τα δεξιά, μπορείτε να αλλάξετε τη φορά ανοίγματος ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες. Για σωστή τοποθέτηση, σας συνιστούμε να ακολουθήσετε κατά γράμμα τις παρακάτω οδηγίες και την υποδεικνυόμενη σειρά διαδικασιών.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ

1. Ανοίξτε την πόρτα του ψυγείου, και κατόπιν αφαιρέστε το πάνω κάλυμμα **A** και το πίσω κάλυμμα **B** με ένα μυτερό εργαλείο (π.χ. καταβίδι) αρχίζοντας από την αντίθετη μεριά σε σχέση με το μεντεσέ (R1).
2. Αποσυνδέστε το συνδετήρα **C**, βγάλτε το καλώδιο από την υποδοχή του και στερεώστε το με αυτοκόλλητη ταινία στον πίνακα ελέγχου (R2).
3. Ξανακλείστε την πόρτα και ξαπλώστε προσεκτικά τη συσκευή με την πλάτη.
4. Για να αφαιρέσετε τη βάση τραβήξτε προς το μέρος σας τις γλωπίδες **D** που βρίσκονται στο κάτω τμήμα και περιστρέψτε την προς τα πάνω για να αποσπαστεί (R3). Αφαιρέστε το κάλυμμα **E** από την αριστερή υποδοχή και εισάγετέ το στη δεξιά υποδοχή.
5. Αφαιρέστε τον πείρο του κάτω μεντεσέ και απελευθερώστε τον από την υποδοχή του **F**, βγάλτε την πλαστική σφήνα που βρίσκεται στον πείρο μεταξύ της πόρτας και του μεντεσέ, ξεβιδώστε τον κάτω μεντεσέ **G**, ξαναβιδώστε τον πείρο στην αριστερή οπή του μεντεσέ (R5).
6. Αφαιρέστε την πόρτα του καταψύκτη (R5).
7. Ξεβιδώστε το μεσαίο μεντεσέ **H** προσέχοντας να μη χάσετε τις πλαστικές σφήνες που βρίσκονται στον πείρο (R5).
8. Βγάλτε την πόρτα του ψυγείου από τον πάνω μεντεσέ (R6).
9. Αφαιρέστε τη βίδα και τα καλύμματα του κεντρικού τμήματος στην αριστερή πλευρά της συσκευής και βάλτε τα στη δεξιά πλευρά της συσκευής.



10. Αφαιρέστε τα καλύμματα **I** του πίνακα ελέγχου (R7).
11. Ξεβιδώστε και αφαιρέστε τον πάνω μεντεσέ **L** που βρίσκεται δεξιά (R7).

12. Ξεβιδώστε τον πίνακα ελέγχου **M** και αφαιρέστε τον ανασηκώνοντας το πάνω τμήμα, ξεκινώντας από τη μέση για να απελευθερώσετε τα τρία δόντια από το εσωτερικό. Περιστρέψτε τον πίνακα ελέγχου προς τα κάτω και κατόπιν με το πλάι για να αφαιρέσετε το καλώδιο (R8).

13. Ξεβιδώστε το προσάρτημα καλωδίου **N** και βγάλτε το από την υποδοχή του που βρίσκεται στη δεξιά πλευρά της συσκευής. Αφαιρέστε το καλώδιο από την υποδοχή του δεξιά, περιστρέψτε το προσάρτημα καλωδίου κατά 180°, εισάγετέ το στην υποδοχή αριστερά και βιδώστε το για να στερεωθεί (R12). Εισάγετε το καλώδιο στις υποδοχές του αριστερά της τραβέρσας.

14. Ξανατοποθετήστε τον πίνακα ελέγχου περνώντας το καλώδιο και το προσάρτημα καλωδίου στην αριστερή υποδοχή αριστερά **O**. Τοποθετήστε σωστά τα δόντια του κεντρικού τμήματος πάνω και κάτω από τον πίνακα ελέγχου, και κατόπιν βιδώστε τον πίνακα ελέγχου για να στερεωθεί (R10).

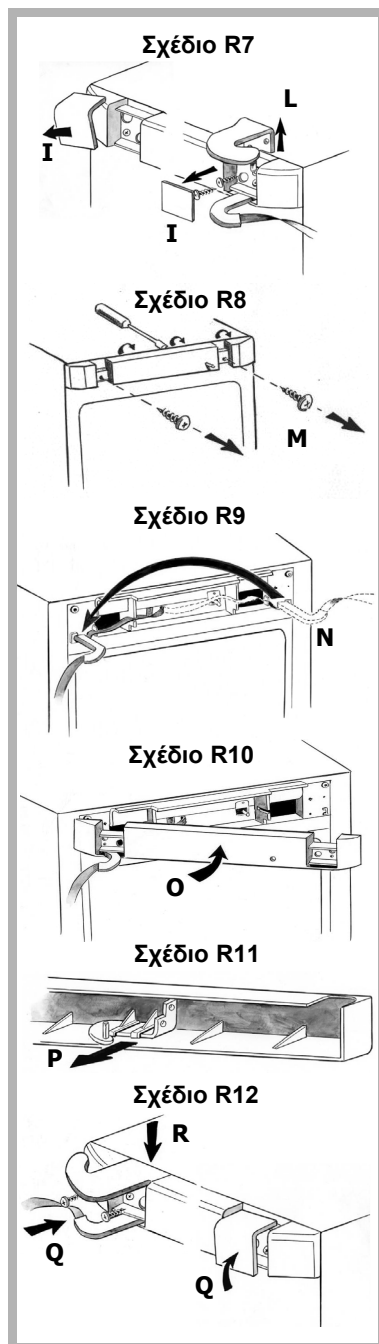
15. Ο πάνω μεντεσές αριστερά **P** βρίσκεται στο εσωτερικό της βάσης (R11). Αφαιρέστε τον και κατόπιν εισάγετέ τον στην υποδοχή του αριστερά στον πίνακα ελέγχου **R**. Στερεώστε τον με τις 2 βίδες (R12).

16. Εισάγετε και στερεώστε τα καλύμματα **Q** στον πίνακα ελέγχου (R12).

17. Βγάλτε το καλώδιο από το προσάρτημα καλωδίου από πάνω προσέχοντας να μην το συστρέψετε και στερεώστε το στον πίνακα ελέγχου με κολλητική ταινία.

18. Για να μη χάσετε τον πάνω αριστερό μεντεσέ που μπορεί να χρειαστείτε αργότερα, φυλάξτε τον στην υποδοχή της βάσης (R11).

19. Αφαιρέστε το κάλυμμα όπως **S** από την αριστερή πλευρά της πόρτας του καταψύκτη (R13)



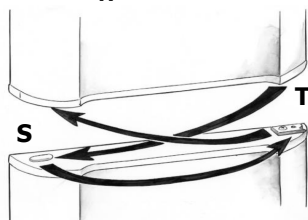
20. Ξεβιδώστε το μεταλλικό σύστημα στοπ της πόρτας **T** από τη δεξιά πλευρά της πόρτας του ψυγείου, γυρίστε το από την άλλη μεριά και βιδώστε το στην αριστερή πλευρά της πόρτας του ψυγείου, ευθυγραμμίζοντας την οπή της πλάκας με την οπή της πόρτας (R13). Ξεβιδώστε το μεταλλικό σύστημα στοπ της πόρτας **T** από τη δεξιά πλευρά της πόρτας του ψυγείου, γυρίστε το από την άλλη μεριά και βιδώστε το στην αριστερή πλευρά της πόρτας του ψυγείου, ευθυγραμμίζοντας την οπή της πλάκας με την οπή της πόρτας (R13).
21. Εισάγετε το κάλυμμα οπών **S**, που προηγουμένως βρισκόταν στην αριστερή πλευρά της πόρτας του καταψύκτη, στη δεξιά πλευρά αυτής της πόρτας (R13).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΠΟΡΤΩΝ

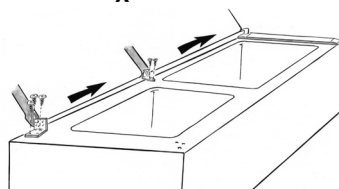
22. Εισάγετε την πόρτα του ψυγείου στον πάνω μεντεσέ (R14).
23. Εισάγετε το μεσαίο μεντεσέ και βιδώστε τον για να στερεωθεί φροντίζοντας οι πλαστικές σφήνες να μπουν κανονικά στον πείρο (R14).
24. Εισάγετε την πόρτα του καταψύκτη στο μεσαίο μεντεσέ (R14).
25. Εισάγετε τον κάτω μεντεσέ στην πόρτα του καταψύκτη, φροντίζοντας η πλαστική σφήνα να μπει κανονικά στον πείρο μεταξύ της πόρτας και του μεντεσέ. Βιδώστε το μεντεσέ για να στερεωθεί (R14).
26. Ξανατοποθετήστε τη βάση.
27. Τοποθετήστε τη συσκευή σε κάθετη θέση και ανοίξτε την πόρτα του ψυγείου μέχρι τέρμα.
28. Αφαιρέστε την κολλητική ταινία για να απελευθερώσετε το καλώδιο από τον πίνακα ελέγχου και συνδέστε το συνδετήρα στην κάρτα (R15).
29. Βγάλτε το καλώδιο από το προσάρτημα καλωδίου από πάνω προσέχοντας να μην το συστρέψετε **U**. Τραβήξτε λίγο για να το τεντώσετε και εισάγετέ το στο λαβύρινθο που σχηματίζουν οι νευρώσεις της πόρτας **V** ξεκινώντας από το σημείο που βρίσκεται κοντά στο μεντεσέ (R16).
30. Με μια πένσα, τοποθετήστε το πάνω τμήμα και το κάτω τμήμα στη δεξιά μεριά του πίσω καλύμματος της πόρτας (R17).
31. Στερεώστε το πίσω κάλυμμα **B** (R18).
32. Εισάγετε τα πάνω καλύμματα **A** (R18).

⚠ Περιμένετε δύο ώρες πριν ξαναβάλετε μπροστά το ψυγείο σας.

Σχέδιο R13



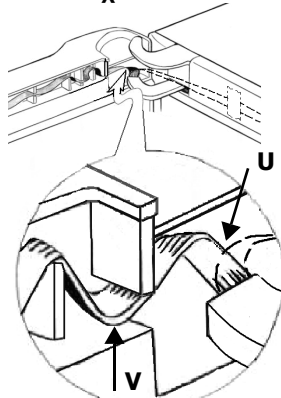
Σχέδιο R14



Σχέδιο R15



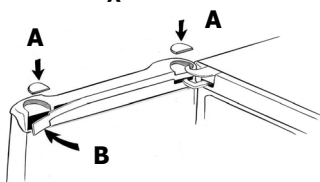
Σχέδιο R16



Σχέδιο R17

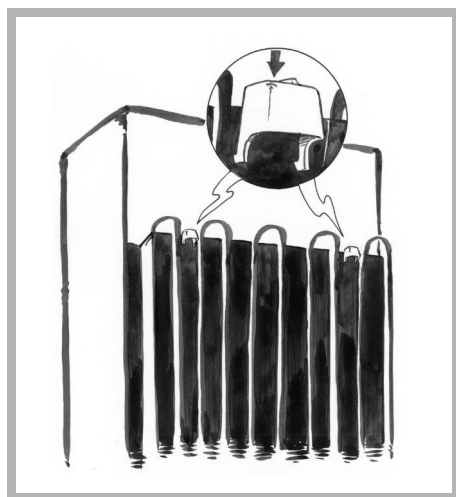


Σχέδιο R18



⚠ Μόνο μια σωστή εγκατάσταση της συσκευής σας, σύμφωνα τις οδηγίες που σας δίνονται σ' αυτές τις "οδηγίες εγκατάστασης και χρήσης" θα σας επιτρέψει να διατηρείτε τα τρόφιμά σας κάτω από σωστές συνθήκες συντήρησης και κατάψυξης με μειωμένη κατανάλωση ρεύματος.

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε ξηρό και καλά αεριζόμενο μέρος.
- Αποφύγετε τα μπαλκόνια, τις βεράντες και τους εξώστες: η υπερβολική ζέστη του καλοκαιριού και το κρύο του χειμώνα είναι δυνατόν να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία της συσκευής σας ή ακόμα και να της κάνουν ζημιά.
- Μην την τοποθετήσετε κοντά σε πηγή θερμότητας όπως φούρνος ή σώμα καλοριφέρ.
- Η συσκευή σας έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί άριστα σε ορισμένη θερμοκρασία δωματίου. Λέμε τότε ότι έχει σχεδιαστεί για συγκεκριμένη "κλιματική κατηγορία". Η κλιματική αυτή κατηγορία αναγράφεται καθαρά στην πλάκα στοιχείων κατασκευής της συσκευής η οποία βρίσκεται στο κάτω αριστερό τοίχωμα του τμήματος ψυγείο. Πέραν από τις θερμοκρασίες αυτές, οι αποδόσεις της συσκευής σας κινδυνεύουν να μειωθούν.
- Ανάμεσα στη συσκευή και έπιπλά σας, διατηρήστε ελάχιστη απόσταση 3 έως 5 cm στο πλάι και 10 cm από πάνω ούτως ώστε να κυκλοφορεί σωστά ο αέρας γύρω από τη συσκευή.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε κατάλληλη απόσταση από τον τοίχο με τους αποστάτες που παρέχονται στη σακούλα εξαρτημάτων. Τους αποστάτες πρέπει να τους τοποθετήσετε στο πίσω μέρος της συσκευής (βλέπε Σχέδιο).



Κλιματική κατηγορία	Θερμοκρασία περιβάλλοντος
SN	de +10 °C ÷ +32 °C
SN/ST	de +10 °C ÷ +38 °C
N	de +16 °C ÷ +32 °C
T	de +18 °C ÷ +43 °C
ST	de +18 °C ÷ +38 °C

ⓘ Μετά την εγκατάσταση της συσκευής σας, ρυθμίστε τα πόδια της με τρόπο ώστε να κλίνουν λίγο προς τα πίσω: έτσι θα διευκολύνετε το σωστό κλείσιμο της πόρτας.

⚠ Πριν τοποθετήσετε τρόφιμα στον ψυγείοκαταψύκτη, καθαρίστε τη συσκευή εξωτερικά και εσωτερικά με διασθανθρακικό νάτριο διαλυμένο με νερό (1 κουταλιά σούπας διασθανθρακικό νάτριο ανά 4 λίτρα νερού). Μην χρησιμοποιείτε οινόπνευμα, λειαντικές σκόνες ή απορρυπαντικά δότι κινδυνεύετε να κάνετε ζημιά στις επιφάνειες. Βλέπε κεφάλαιο "Καθαρισμός της συσκευής σας" .

⚠ Για λόγους ασφαλείας, πρέπει οπωσδήποτε να συμμορφωθείτε με τις παρακάτω υποδείξεις.

Η ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να είναι σύμφωνη με το Πρότυπο NF C 15-100, κυρίως σε **σχέση με τη γείωση**

Γραμμή 3x2,5 mm² μονοφασικού 230V συνδεδεμένη με:

- ρολόι μονοφασικού 230V-50Hz
- διακόπτη ασφαλείας και ατομική ασφάλεια (10 ή 16A ανάλογα με το μοντέλο)

Δεν φέρουμε απολύτως καμία ευθύνη σε περίπτωση ατυχήματος που να προκληθεί από λάθος ηλεκτρική εγκατάσταση.

⚠ Συμβουλές για την ηλεκτρική εγκατάσταση της συσκευής σας :

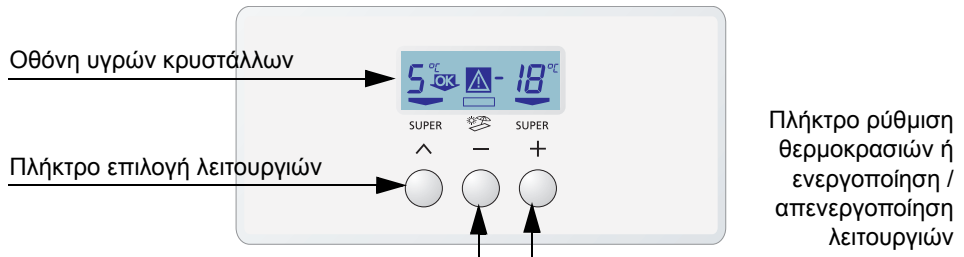
- Μη χρησιμοποιείτε προέκταση καλωδίου, προσαρμογέα ρεύματος ή πολύπριζο.
- Μην καταργείτε ποτέ τη γείωση.
- Η πρίζα ρεύματος πρέπει να φτάνεται εύκολα, αλλά να βρίσκεται σε σημείο που να μην την φτάνουν παιδιά.

⚠ Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον εγκαταστάτη σας.

Η συσκευή σας είναι σύμφωνη με τις ευρωπαϊκές οδηγίες EOK/73/23 (οδηγία για τη χαμηλή τάση) την EOK/89/336 (οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) και την EOK/96/57 (ενεργειακή αποτελεσματικότητα) και τις τροποποιήσεις τους.

⚠ Αν η συσκευή μεταφέρθηκε στο σπίτι σας σε οριζόντια θέση, βάλτε την σε κάθετη θέση και περιμένετε δύο ώρες πριν την συνδέσετε με το ηλεκτρικό ρεύμα. Μπορεί να τρέξει μικρή ποσότητα λαδιού στο κύκλωμα ψύξης. Αφήστε λίγο χρόνο να τρέξει προς το μοτέρ πριν συνδέσετε τη συσκευή με το ηλεκτρικό ρεύμα, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος να της κάνετε ζημιά.

⚠ Κάντε τον πρώτο καθαρισμό (βλέπε κεφάλαιο “Εγκατάσταση της συσκευής σας”) πριν συνδέσετε τη συσκευή σας με το ηλεκτρικό ρεύμα. Πριν από οιαδήποτε διαδικασία συντήρησης, βγάξτε τη συσκευή από το ρεύμα. Μην τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο αλλά πιάνετε απευθείας το φως.



Λειτουργία του ηλεκτρονικού συστήματος'

Ο πίνακας ελέγχου ο οποίος βρίσκεται στην πόρτα της συσκευής σας περιλαμβάνει:

1 πλήκτρο "Λειτουργίες"

Έναρξη λειτουργίας της συσκευής:

Το παρατεταμένο πάτημα αυτού του κουμπιού βάζει μπροστά τη συσκευή.

Επιλογή των λειτουργιών

Η επιλογή των λειτουργιών γίνεται με το πάτημα του κουμπιού "Λειτουργίες" μέχρις ότου αρχίσει να αναβοσβήνει η λειτουργία που θέλετε.

Η σειρά επιλογής των λειτουργιών είναι πάντα η ίδια:

1. Έναρξη λειτουργίας
2. Ρύθμιση θερμοκρασίας ψυγείου
3. Ταχεία ψύξη
4. Ρύθμιση θερμοκρασίας καταψύκτη
5. Ταχεία κατάψυξη
6. Διακοπές

1 πλήκτρο "+": Χρησιμοποιεί για:

- την αύξηση των θερμοκρασιών, όταν βρίσκεστε στις λειτουργίες "Ρύθμιση θερμοκρασίας ψυγείου" ή "Ρύθμιση θερμοκρασίας καταψύκτη".
- την ενεργοποίηση μιας λειτουργίας μετά την επιλογή της.

1 πλήκτρο "-": Χρησιμοποιεί για:

- τη μείωση των θερμοκρασιών, όταν βρίσκεστε στις λειτουργίες "Ρύθμιση θερμοκρασίας Ψυγείου" ή "Ρύθμιση θερμοκρασίας Καταψύκτη".
- την απενεργοποίηση μιας λειτουργίας μετά την επιλογή της.

Οθόνη υγρών κρυστάλλων

i Κάθε φορά που επιβεβαιώνετε ή απενεργοποιείτε μια λειτουργία ακούγεται ένα χαρακτηριστικός ήχος.



Ρύθμιση των θερμοκρασιών

Κατά την έναρξη λειτουργίας της συσκευής σας, ρυθμίζετε τις θερμοκρασίες σε μια μέση θέση (5°C στο τμήμα ψυγείο -18°C στο τμήμα καταψύκτης). 4 ώρες μετά την έναρξη λειτουργίας της συσκευής σας ή μετά από αλλαγή ρύθμισης θερμοκρασίας στο τμήμα ψυγείο, παρατηρείτε το δείκτη "OK" θερμοκρασίας στην οθόνη υγρών κρυστάλλων (βλέπε πίνακα συμβόλων).

- Αν δεν εμφανιστεί ο δείκτης, χαμηλώστε σιγά-σιγά τη θερμοκρασία και ελέγξτε και πάλι το δείκτη "OK" 4 ώρες αργότερα. Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία όσες φορές χρειαστεί.
- Αν εμφανιστεί ο δείκτης "OK" στην οθόνη σας υγρών κρυστάλλων, σημαίνει η θερμοκρασία του ψυγείου σας έχει ρυθμιστεί σωστά.

Ερμηνεία των συμβόλων και λειτουργιών εμφανίζονται στην οθόνη σας

ΤΜΗΜΑ ΨΥΓΕΙΟ

4°C	<p>Ρύθμιση της θερμοκρασίας του ψυγείου</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ρύθμιση κατά προσέγγιση βαθμού μεταξύ 0 και 8°C. • Αφού ρυθμίσετε τη θερμοκρασία που θέλετε, πατήστε το πλήκτρο “Λειτουργίες” για να επικυρώσετε την επιλογή σας. <p>Σταμάτημα και έναρξη λειτουργίας του ψυγείου</p> <ul style="list-style-type: none"> • Από τη λειτουργία ρύθμιση θερμοκρασίας, όταν φθάσετε στο 8, ένα επιπλέον πάτημα του κουμπιού + εμφανίζει στην οθόνη το σύμβολο “-” ενώ ένας χαρακτηριστικός ήχος σας προειδοποιεί ότι μόλις μπήκατε στη λειτουργία απενεργοποίησης του ψυγείου. Πατώντας και πάλι το κουμπί “Λειτουργίες” επιβεβαιώνετε την απενεργοποίηση του τμήματος ψυγείο και ακούγεται ένας καινούργιος χαρακτηριστικός ήχος.
OK	<p>Δείκτης OK θερμοκρασίας</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ο δείκτης OK εμφανίζεται στην οθόνη της συσκευής σας, όταν η θερμοκρασία της πιο ψυχρής ζώνης είναι κάτω από τους 4°C. Αυτό σημαίνει ότι η θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί σωστά. • Όταν ανέβει η θερμοκρασία, η φωτεινή ένδειξη σβήνει και πρέπει να ρυθμίσετε και πάλι τη θερμοκρασία του τμήματος ψυγείο.
SUPER	<p>Λειτουργία ταχεία ψύξη</p> <ul style="list-style-type: none"> • Επαναφέρει γρήγορα το τμήμα ψυγείο στην ιδανική θερμοκρασία συντήρησης μετά από επιστροφή διαδρομής. Αν η συσκευή σας διαθέτει λειτουργία ανακάτεμα ή σωστή κατανομή της ψύξης (βλέπε τμήμα ανακάτεμα ή σωστή κατανομή της ψύξης), η έναρξη της λειτουργίας ταχεία ψύξη ενεργοποιεί επίσης τον ανεμιστήρα. • Χειροκίνητο ή αυτόματο σταμάτημα μετά από 6 ώρες.
	<p>Λειτουργία “Διακοπές”</p> <ul style="list-style-type: none"> • Σας επιτρέπει να αφήνετε να λειτουργεί το ψυγείο σας κατά τη διάρκεια των διακοπών, διατηρώντας θερμοκρασία 14°C περίπου για να αποτρέψετε τη δημιουργία άσχημων οσμών και να περιορίζετε την κατανάλωση ρεύματος. • Στη θέση της θερμοκρασίας του ψυγείου εμφανίζεται το σύμβολο , όταν έχει ενεργοποιηθεί η παραπάνω λειτουργία. • Για να σταματήσετε τη λειτουργία Διακοπές, μπορείτε να απενεργοποιήσετε απλώς τη λειτουργία διακοπές ή να ξαναρυθμίσετε τη θερμοκρασία του ψυγείου σας.

ΤΜΗΜΑ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗΣ

-23°C	<p>Ρύθμιση της θερμοκρασίας του καταψύκτη</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ρύθμιση κατά προσέγγιση βαθμού μεταξύ -23 και -15°C. • Αφού ρυθμίσετε τη θερμοκρασία που θέλετε, πατήστε το πλήκτρο “Λειτουργίες” για να επικυρώσετε την επιλογή σας. • Για να απεικονίσετε την πραγματική θερμοκρασία του καταψύκτη σας, πατήστε το πλήκτρο “+” ή “-” χωρίς να επιλέξετε καμία ιδιαίτερη λειτουργία. <p>Σταμάτημα της συσκευής</p> <ul style="list-style-type: none"> • Όταν κατά τη ρύθμιση της θερμοκρασίας του καταψύκτη σας, φθάσετε στους -15 ένα επιπλέον πάτημα του κουμπιού – εμφανίζει στην οθόνη το σύμβολο “- -”. • Πατώντας το κουμπί “Λειτουργίες”, η συσκευή σας σβήνει.
SUPER	<p>Λειτουργία ταχεία κατάψυξη</p> <ul style="list-style-type: none"> • Η λειτουργία αυτή επιτρέπει την κατάψυξη μεγάλης ποσότητας φρέσκων τροφίμων πολύ γρήγορα. • Συνιστάται να τίθεται σε λειτουργία 24 ώρες πριν. • Στη θέση της θερμοκρασίας του ψυγείου εμφανίζεται το σύμβολο SF, όταν έχει ξεκινήσει η παραπάνω λειτουργία. • Χειροκίνητο ή αυτόματο σταμάτημα μετά από 52 ώρες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

**Προειδοποίηση για Θερμοκρασία**

- Όταν η θερμοκρασία του καταψύκτη σας είναι πολύ υψηλή, ανάβει η φωτεινή ένδειξη προειδοποίησης, ηχείο βομβητής και η θερμοκρασία του καταψύκτη αρχίζει να αναβοσβήνει.
- Για να σταματήσετε το βομβητή, πατήστε οποιοδήποτε κουμπί.
- Η φωτεινή ένδειξη παραμένει αναμμένη ενώ η θερμοκρασία αρχίζει να αναβοσβήνει όσο δεν έχει επιτευχθεί η σωστή θερμοκρασία.
- Σε περίπτωση προειδοποίησης για θερμοκρασία, η λειτουργία ταχεία κατάψυξη τίθεται αυτόματα σε λειτουργία: το σύμβολο προειδοποίησης ανάβει και εμφανίζεται το σύμβολο SF στην οθόνη της θερμοκρασίας καταψύκτη.

Προειδοποίηση για Ανοικτή πόρτα ψυγείου

- Ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος ο οποίος σας προειδοποιεί ότι ξεχάσετε ανοικτή την πόρτα του ψυγείου για πάνω από 60 δευτερόλεπτα.
- Ταυτόχρονα ανάβει η φωτεινή ένδειξη προειδοποίησης.
- Για να σταματήσετε το βομβητή, πρέπει να πατήσετε οποιοδήποτε κουμπί (λειτουργίες/ + / -) ή διαφορετικά να κλείσετε την πόρτα. Η φωτεινή ένδειξη παραμένει αναμμένη όσο δεν έχει κλείσει η πόρτα.



- Η παρουσία αυτού του σήματος αντί της θερμοκρασίας του ψυγείου ή του καταψύκτη σημαίνει ότι τα κύματα θερμοκρασίας είναι πιθανόν ελαττωματικά. Μπαίνει αυτόματα μπροστά μια διαδικασία αποθήκευσης των ρυθμίσεων για να διασφαλιστεί η λειτουργία της συσκευής, όμως χρειάζεται να καλέσετε την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- ❗ Η εσωτερική θερμοκρασία εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τη θερμοκρασία δωματίου, τη συχνότητα με την οποία ανοίγετε τις πόρτες, την ποσότητα και τη θερμοκρασία των τροφίμων που εισάγετε στο ψυγείο σας. Επομένως, χρειάζεται να ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του δείκτη θερμοκρασίας του ψυγείου σας και να τροποποιείτε ανάλογα τη ρύθμιση.
- ❗ Σε περίπτωση πολύ υψηλής θερμοκρασίας περιβάλλοντος, σας συνιστούμε να αφήνετε ενεργοποιημένη τη λειτουργία ταχεία κατάψυξη.
- ❗ Οι θερμοκρασίες που εμφανίζονται στην οθόνη αντιστοιχούν στις ζητούμενες θερμοκρασίες και όχι στις πραγματικές θερμοκρασίες.
- ⚠️ **Ακόμα και όταν είναι σβηστή η οθόνη, η συσκευή σας τροφοδοτείται ακόμα με ρεύμα.**

i Οι παρούσες οδηγίες χρήσης ισχύουν για πολλά μοντέλα. Η συσκευή σας διαθέτει ορισμένες λειτουργίες και δεν διαθέτει άλλες. Αυτό μπορείτε να το διαπιστώσετε γρήγορα συγκρίνοντας τη συσκευή σας με τις απέναντι εικόνες.

Η συσκευή σας διαθέτει σύστημα αερισμού με ψυχρό αέρα:

- **Ανακάτεμα της ψύξης (A):** το σύστημα αερισμού ανακατεύει τον αέρα στο τμήμα ψυγείο, επιτρέποντας με τον τρόπο αυτό την επίτευξη πιο ομοιογενούς θερμοκρασίας και την αποτροπή του φαινομένου συμπύκνωσης πάνω στα γυάλινα ράφια.
- **Σωστή κατανομή της ψύξης (B):** χάρη στο σύστημα κατανομής, ο αέρας κατευθύνεται σε όλα τα επίπεδα επιτρέποντας την επίτευξη πιο ομοιογενούς θερμοκρασίας την αποτροπή του φαινομένου συμπύκνωσης πάνω στα γυάλινα ράφια.

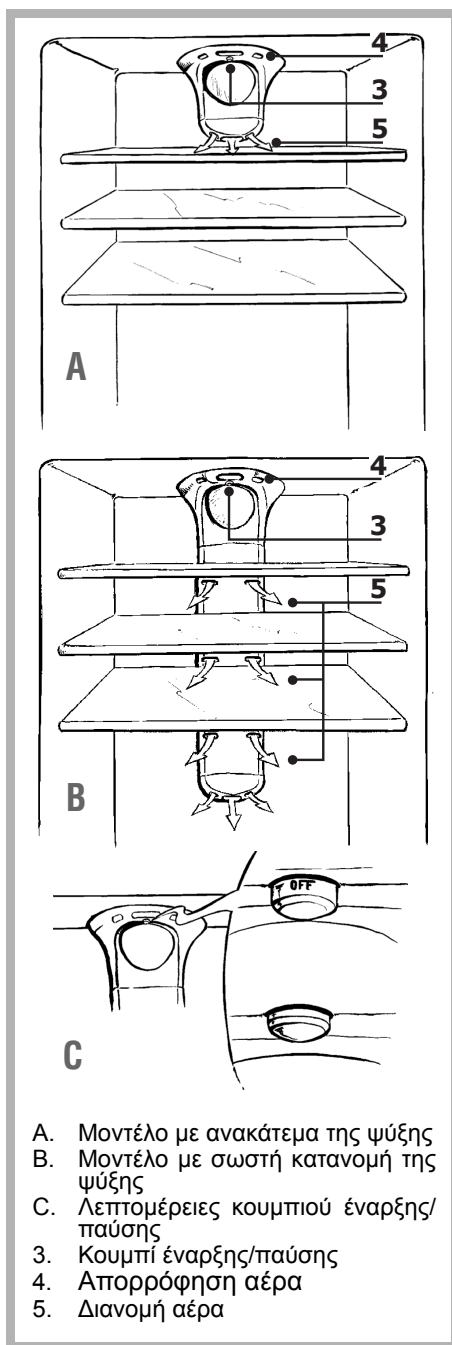
Εκτός από τα πλεονεκτήματα αυτά, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε τη λειτουργία αερισμού:

- υπό ακραίες καιρικές συνθήκες (π.χ. σε περίπτωση καύσωνα)
- αν βάλατε μεγάλη ποσότητα τροφίμων στο τμήμα ψυγείο της συσκευής.

Για να βάλετε μπροστά τη λειτουργία αερισμού:

- Πατήστε το κουμπί έναρξης/παύσης (Σχέδιο C)

i Ο ανεμιστήρας δεν λειτουργεί συνεχώς. Η έναρξη λειτουργίας του εξαρτάται από την εσωτερική θερμοκρασία του ψυγείου. Επομένως, είναι εντελώς φυσιολογικό να μη λειτουργεί συνέχεια ενώ το κουμπί έναρξης/παύσης είναι πατημένο κανονικά.



Πριν τοποθετήσετε τα τρόφιμα στη συσκευή σας:

Συσκευάζετε καλά τα φρέσκα τρόφιμα: έτσι διατηρούν το άρωμα, το χρώμα, την περιεκτικότητα σε υγρασία και τη φρεσκάδα τους. Με τον τρόπο αυτό επίσης αποφεύγετε τη μετάδοση της γεύσης ορισμένων τροφίμων σε άλλα. Μόνο τα λαχανικά, τα μαρούλια και τα φρούτα μπορείτε να τα τοποθετείτε χωρίς συσκευασία στη φρουτολεκάνη του ψυγείου σας.

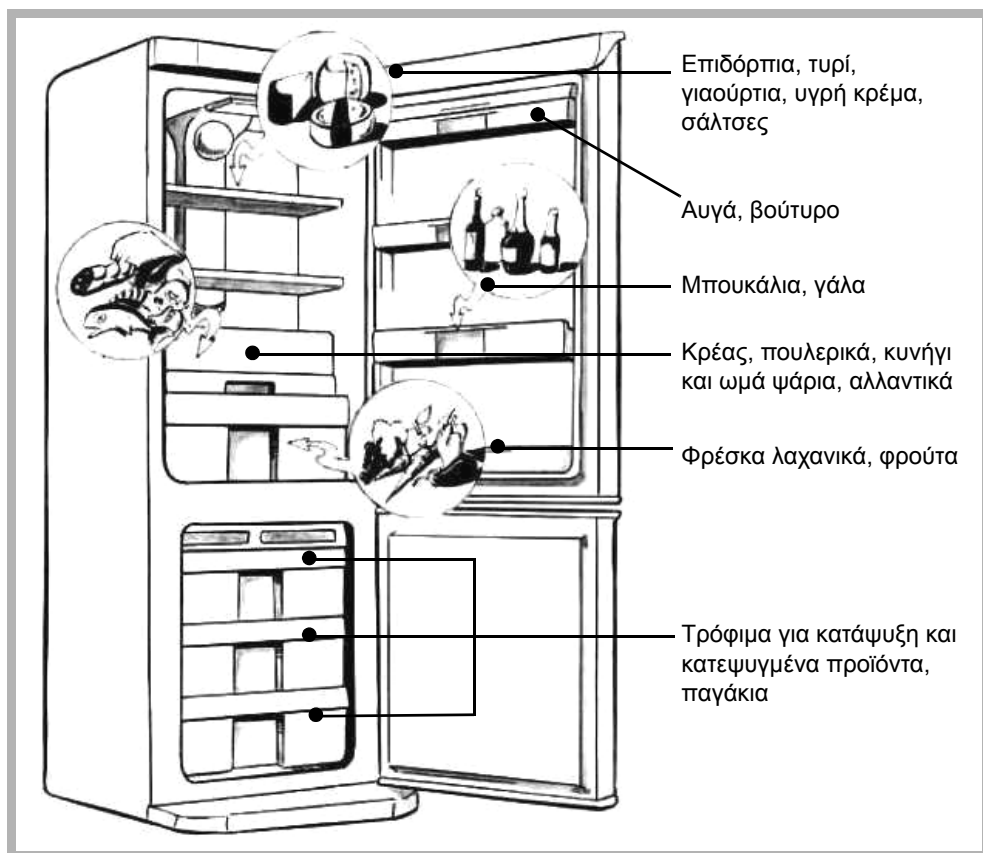
Αφήνετε να κρυώνουν τα φαγητά και τα ποτά έξω από τη συσκευή. Αφαιρείτε τη χαρτονένια συσκευασία των γιαουρτιών.

Ελέγχετε πάντα την ημερομηνία λήξης κατανάλωσης η οποία αναγράφεται στα προϊόντα που αγοράζετε.

Δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να έχει λήξει.

Τοποθέτηση των τροφίμων στο ψυγείο σας

⚠ Η θερμοκρασία δεν είναι ομοιόμορφη στο εσωτερικό του ψυγείου σας. Ορισμένες ζώνες είναι πιο ψυχρές από άλλες και για το λόγο αυτό πρέπει να τοποθετείτε τα τρόφιμα ανάλογα με τη φύση τους στην κατάλληλη ζώνη του ψυγείου σας προκειμένου να έχετε σωστή συντήρηση με απόλυτη ασφάλεια.



Αφήνετε χώρο ανάμεσα στα τρόφιμα ούτως ώστε να κυκλοφορεί ελεύθερα ο αέρας και να αποτρέπεται η μετάδοση γεύσεων από το ένα τρόφιμο στο άλλο.

Μην φέρετε τις συσκευασίες και τα τρόφιμα σε επαφή με τα πίσω τοιχώματα της συσκευής:

πρόκειται για ιδιαίτερα ψυχρή και υγρή ζώνη της συσκευής, σε σημείο που να συμπυκνώνονται σταγόνες νερού και να σχηματίζεται πάχνη κατά τη φυσιολογική λειτουργία του ψυγείου σας.

Σύμβολο “Ψυχρή ζώνη”



Η πιο ψυχρή ζώνη η οποία επισημαίνεται με το διπλανό σύμβολο προορίζεται για τα ευπαθή και ευαίσθητα τρόφιμα τα οποία χαλούν γρήγορα: κρέατα, πουλερικά, ψάρια, αλλαντικά, έτοιμα φαγητά, διάφορες σαλάτες, γλυκά με βάση τα αυγά και την κρέμα, φρέσκα μακαρόνια, ζύμη για τάρτα, πίτσες/κις, φρέσκα προϊόντα και τυριά από ωμό γάλα, λαχανικά έτοιμα για κατανάλωση σε πλαστική σακούλα και γενικότερα οιοδήποτε προϊόν του οποίου η ημερομηνία λήξης κατανάλωσης (DLC) συνδέεται με θερμοκρασία συντήρησης ίση ή χαμηλότερη από +4°C.

Οργάνωση του εσωτερικού χώρου του ψυγείου σας

Ο ψυγειοκαταψύκτης σας έχει σχεδιαστεί με τρόπο που να διευκολύνει την τοποθέτηση των τροφίμων.

Μπορείτε να προσαρμόζετε τα γυάλινα ράφια και τις πλαϊνές θήκες όπως σας εξυπηρετεί καλύτερα.

Ο χώρος Maxi-Fresh

(ανάλογα με το μοντέλο)

Η λεκάνη MAXI-FRESH συνιστάται για τη συντήρηση ψαριών και κρεάτων.

Μπορεί να τοποθετηθεί σε διάφορα σημεία του ψυγείου σας αν έχει ενεργοποιηθεί η κατανομή ψύξης (βλέπε κεφάλαιο ανακάτεμα ή κατανομή ψύξης).

Αυτόματη απόψυξη του ψυγείου σας

Η απόψυξη του τμήματος ψυγείο της συσκευής σας γίνεται τελείως αυτόματα. Το νερό της απόψυξης τρέχει μέσα σε μια λεκάνη συλλογής νερού η οποία βρίσκεται πάνω στο μοτέρ. Η θερμότητα που εκλύει το μοτέρ προκαλεί την εξάτμιση του περιεχομένου της λεκάνης.



Η εμφάνιση σταγόνων νερού ή πάχνης στο κάθετο τοίχωμα στο πίσω μέρος του ψυγείου σας είναι εντελώς φυσιολογικό φαινόμενο. Πρόκειται για ιδιαίτερα ψυχρή και υγρή ζώνη της συσκευής, σε σημείο που να συμπυκνώνονται σταγόνες νερού και να σχηματίζεται πάχνη κατά τη φυσιολογική λειτουργία του ψυγείου σας. Η πάχνη αυτή αφαιρείται κατά τη διαδικασία αυτόματης απόψυξης του ψυγείου σας.

Η οικιακή συσκευή σας σας επιτρέπει να **καταψύχετε** τρόφιμα: ρίχνει γρήγορα πολύ χαμηλά τη θερμοκρασία και έτσι μπορείτε να τα διατηρείτε περισσότερο καιρό.

Η **κατάψυξη** είναι μια πιο ταχεία και πιο έντονη βιομηχανική μέθοδος από την οικιακή κατάψυξη. Τα προϊόντα που αγοράζετε στο εμπόριο είναι κατεψυγμένα βιομηχανικά.

Προετοιμασία των τροφίμων για κατάψυξη

⚠ Η κατάψυξη δεν αποστειρώνει. Επομένως, είναι σημαντικό να προετοιμάζετε τα τρόφιμά σας τηρώντας ορισμένους απλούς κανόνες υγιεινής: πλένετε τα χέρια σας πριν αγγίξετε τα τρόφιμα, καθαρίζετε τα σύνεργα κουζίνας που χρησιμοποιήθηκαν πριν τα ξαναχρησιμοποιήσετε.

Μην καταψύχετε φρέσκα προϊόντα ποιότητας. Ανατρέξτε στον πίνακα "Οδηγός κατάψυξης των τροφίμων" για να μάθετε ποια προϊόντα μπορείτε να καταψύξετε και πόσο καιρό μπορείτε να τα διατηρήσετε.

Ζεματίζετε τα φρούτα και τα λαχανικά πριν τα καταψύξετε ούτως ώστε να διατηρήσουν το χρώμα, το άρωμα, τη γεύση και τις βιταμίνες τους: βουτάτε τα για λίγα δευτερόλεπτα σε ζεματιστό νερό.

Κατανέμετε τα τρόφιμα που θέλετε να καταψύξετε σε μικρές ατομικές μερίδες που να αντιστοιχούν σε ένα γεύμα. Οι μικρές ποσότητες καταψύχονται γρήγορα και αποτελεσματικά.

Συσκευάζετε ερμητικά τα τρόφιμα για να μην χάσουν τη νοστιμιά τους ή να αποξηρανθούν. Για το σκοπό αυτό, χρησιμοποιείτε πλαστικές σακούλες, μεμβράνες πολυαιθυλενίου, φύλλα αλουμινόχαρτου ή κουτιά ειδικά γι κατάψυξη.

Αν χρησιμοποιείτε πλαστικές σακούλες, συμπιέζετε τις για να διώξετε τον αέρα πριν τις κλείσετε ερμητικά.

⚠ Μην βάζετε στον καταψύκτη μπουκάλια ή βάζα με υγρά, εκτός αν είναι γεμάτα κατά τα 2/3 της χωρητικότητάς τους: η κατάψυξη διαστέλλει τα υγρά και τα δοχεία κινδυνεύουν να σπάσουν.

Σε κάθε συσκευασία σημειώνετε:

- την ημερομηνία κατάψυξης
- την ημερομηνία λήξης κατανάλωσης
- τον τύπο του τροφίμου που περιέχεται
- τον αριθμό μερίδων που περιέχει

Αν αγοράσετε κατεψυγμένα προϊόντα, παίρνει τα στο τέλος όταν κάνετε τα ψώνια σας.

Ελέγχετε καλά:

- μήπως έχει χαλάσει η συσκευασία τους
- μήπως καλύπτονται από στρώμα πάχνης (αυτό σημαίνει ότι έχουν ξεπαγωώσει εν μέρει)

Τοποθετείτε τα σε ισόθερμη τσάντα ή σε χαρτί εφημερίδας, μεταφέρετέ τα γρήγορα στο σπίτι και βάζετε τα αμέσως στον καταψύκτη.

Τηρείτε τη ημερομηνία λήξης συντήρησης που αναγράφεται στη συσκευασία τους. Η συσκευή σας διαθέτει τμήμα καταψύκτη ****, ο οποίος σας επιτρέπει να συντηρείτε άριστα τα κατεψυγμένα προϊόντα.

Φρέσκο κρέας

Προϊόν	Διάρκεια
Αρνάκι σε μικρά κομμάτια	8 μήνες
Ψητό χοιρινό	5 μήνες
Μπριζόλες χοιρινές	4 μήνες
Βοδινό βραστό, ροζμπίφ	10 μήνες
Βοδινά φιλέτα, φέτες μεταξύ πλευρών, σε σάλτσα, ψητό μοσχαρίσιο	8 μήνες
Μοσχαρίσιο φιλέτα, παιδάκια	10 μήνες
Κρέας κιμά	4 μήνες
Εντόσθια	3 μήνες
Λουκάνικα	2 μήνες

Σας συνιστούμε να ξεπαγώνετε τελείως το κρέας πριν το μαγειρέψετε ούτως ώστε να μην ψηθεί πολύ γρήγορα απ έξω και μείνει άψητο από μέσα. Εξαιρέση αποτελούν οι μικρές φέτες πανέ που μπορείτε να σοτάρετε απευθείας με σιγανή φωτιά και τα βραστά κρέατα.

Πουλερικά

Μαδήστε,γδάρετε,βγάλτε τα εντόσθια,ενδεχομένως κόψτε σε κομμάτια,πλύνετε και σκουπίστε.

Προϊόν	Διάρκεια
Πάπια	4 μήνες
Κουνέλι	6 μήνες
Κότα για σούπα	7 μήνες
Χήνα	4 μήνες
Κοτόπουλο	10 μήνες
Γαλοπούλα	6 μήνες
Εντόσθια	3 μήνες

Κυνήγι

Μαδήστε,γδάρετε,βγάλτε τα εντόσθια,ενδεχομένως κόψτε σε κομμάτια,πλύνετε και σκουπίστε.

Προϊόν	Διάρκεια
Αγριόπαπια, μπεκάτσα, φασιανός	8 μήνες
Λαγός	6 μήνες
Πέρδικα, Ορτύκι	8 μήνες

Ψάρι

Προϊόν	Διάρκεια	Προετοιμασία
Κυπρίνος	2 μήνες	Βγάλτε τα λέπια, αδειάστε, κόψτε το κεφάλι. Πλύνετε, σκουπίστε και καταψύξτε
Λούτσος		
Καλκάνι		
Σολομός		
Σκουμπρί		
Γνήνι	3 μήνες	Βγάλτε τα λέπια, αδειάστε, κόψτε το κεφάλι, πλύνετε, βάλτε για 30 δευτερόλεπτα σε κρύο αλατισμένο νερό, σκουπίστε και καταψύξτε
Πέστροφα		
Τσιπούρα	3 μήνες	Βγάλτε τα λέπια, αδειάστε, κόψτε το κεφάλι, πλύνετε, βάλτε για 30 δευτερόλεπτα σε κρύο αλατισμένο νερό, σκουπίστε και καταψύξτε
Γλώσσα		

Έτοιμα φαγητά

Η διάρκεια συντήρησης των έτοιμων φαγητών είναι μικρότερη αν προσθέσετε λαρδί ή μπέικον για να καρυκεύσετε τα φαγητά.

Προϊόν	Διάρκεια	Ψήσιμο προετοιμασίας
Σάλτσα με ζυμό κρέατος	3 μήνες	μισοψημένη
Σάλτσα με τομάτα		όσο πρέπει
Πηχτή σούπα με λαχανικά	2 μήνες	χωρίς μακαρόνια
Λαζάνια	4 μήνες	μισοψημένα
Ψητά	2 μήνες	όσο πρέπει
Μοσχαρίσιο ψητό	1 μήνες	μισοψημένη
Κρέατα με σάλτσα	3 μήνες	
Κυνήγι με κόκκινο κρασί	2 μήνες	όσο πρέπει
Ψάρι ψημένο στο νερό, Ψάρι στο φούρνο	2 μήνες	μισοψημένα
Πιπεριές, μελιτζάνες, κολοκυθάκια γεμιστά με κρέας		
Μανιτάρια σοταρισμένα, με σκόρδο και μαϊντανό, τουρλού με πιπεριές		
Σπανάκι ψημένο στο νερό	6 μήνες	όσο πρέπει
Πίσα		

Βάζετε απευθείας στη φωτιά ή το φούρνο χωρίς προηγουμένως να ξεπαγώσετε.

Λαχανικά

Σας συνιστούμε να ζεματίζετε τα λαχανικά με ατμό για να μην χάνουν ούτε τις βιταμίνες τους ούτε τα ορυκτά τους στο νερό μέσα στο οποίο ψήνονται. Έτσι δεν χρειάζεται πλέον να περιμένετε να στεγνώσουν για να τα καταψύξετε. Περιμένετε απλώς να κρυώσουν.

Προϊόν	Διάρκεια	Προετοιμασία	Χρόνος ζεματίσματος
Σπαράγγια	12 μήνες	Πλύνετε και αφαιρέστε τις κλωστές	2 λεπτά
Λάχανο, κουνουπίδι	6 μήνες	Καθαρίστε και κόψτε σε κομμάτια	2 λεπτά (1)
Αγκινάρες	12 μήνες	Αφαιρέστε τα εξωτερικά φύλλα	6 λεπτά (1)
Φασόλια		Ξεφλουδίστε	3 λεπτά
Φρέσκα φασολάκια		Πλύνετε και βγάλτε τα κοτσάνια	4 λεπτά
Μανιτάρια		Καθαρίστε	2 λεπτά (1)
Μελιτζάνες		Πλύνετε και κόψτε σε φέτες	4 λεπτά (2)
Πιπεριές (3)		Πλύνετε, κόψτε σε φέτες, αφαιρέστε τους σπόρους	μη ζεματίζετε
Μπιζέλια, Τομάτες (3)	8 μήνες	Ξεφλουδίστε και καταψύξτε αμέσως κάνοντας ένα μόνο στρώμα και κατόπιν τυλίξτε	
Μαϊντανός, Βασιλικός		Πλύνετε	
Σπανάκι	12 μήνες	Πλύνετε, κόψτε σε φέτες και κάνετε μερίδες. Μην προσθέτετε πατάτες διότι μαυρίζουν	2 λεπτά
Ανάμικτα λαχανικά για πηχτή σούπα (σέλινο, καρότα, σέσκουλα, πράσα κλπ)			μη ζεματίζετε

(1) Βάζετε λίγο ξύδι και λεμόνι στο νερό μέσα στο οποίο ψήνονται (όξινο νερό).

(2) Βάλτε στην άλμη πριν προχωρήσετε στο ψήσιμο.

(3) Κατά την κατάψυξη, τα λαχανικά αυτά γίνονται πολύτιμοι, διότι περιέχουν πολύ νερό. Επομένως, σας συνιστούμε να τα καταψύχετε μόνο όταν σκοπεύετε να τα καταναλώσετε ψημένα.

Γενικά, τα λαχανικά είναι καλύτερα όταν ψηθούν αμέσως χωρίς να καταψυχθούν. Μειώνετε το χρόνο ψήσιματος λαμβάνοντας υπόψη το ζεμάτισμα πριν την κατάψυξη.

Φρούτα

Ανάλογα με την περίπτωση, τα φρούτα πρέπει να καλύπτονται με ζάχαρη ή σιρόπι. Η ποσότητα ζάχαρης που πρέπει να χρησιμοποιείται για τη διατήρηση είναι περίπου **250 γραμ. ανά 1 κιλό φρούτων**. Τα σιρόπια χρησιμοποιούνται σε διάφορες αναλογίες. Παρασκευάζονται βράζοντας νερό με ζάχαρη. Οι διάφορες συγκεντρώσεις ζάχαρης είναι οι εξής:

- διάλυμα σε αναλογία 30%, ζάχαρη 450 γραμ. ανά λίτρο νερού
- διάλυμα σε αναλογία 40%, ζάχαρη 650 γραμ. ανά λίτρο νερού
- διάλυμα σε αναλογία 50%, ζάχαρη 800 γραμ. ανά λίτρο νερού

Για να μην αλλοιωθεί το χρώμα των φρούτων, τοποθετείτε τα μέσα σε χυμό λεμονιού πριν τα καλύψετε με ζάχαρη, διαφορετικά ρίχνετε χυμό λεμονιού στο σιρόπι. Τα δοχεία των φρούτων που προορίζονται για κατάψυξη πρέπει να μένουν μία ώρα στο ψυγείο πριν τοποθετηθούν στον καταψύκτη. Τα φρούτα πρέπει να καλύπτονται εξ ολοκλήρου με σιρόπι.

Προϊόν	Διάρκεια	Προετοιμασία
Βερίκοκα	8 μήνες	Πλύνετε, αφαιρέστε τα κουκούτσια, σιρόπι σε αναλογία 30%
Ανανάδες	10 μήνες	Καθαρίστε, κόψτε σε φέτες, σιρόπι σε αναλογία 50%
Πορτοκάλια		Καθαρίστε, κόψτε σε φέτες, σιρόπι σε αναλογία 30%
Κεράσια		Πλύνετε, αφαιρέστε τα κουκούτσια, καλύψτε με ζάχαρη ή σιρόπι σε αναλογία 30%
Φράουλες	12 μήνες	Πλύνετε, αφαιρέστε τα κοτσάνια και καλύψτε με ζάχαρη
Πεπόνι		Καθαρίστε, κόψτε σε φέτες, αφαιρέστε τους σπόρους, καλύψτε με σιρόπι σε αναλογία 30%
Ροδάκινα	8 μήνες	Καθαρίστε, αφαιρέστε τα κουκούτσια, κόψτε σε φέτες, καλύψτε με σιρόπι σε αναλογία 50%
Γκρέιπφρουτ	12 μήνες	Καθαρίστε, κόψτε σε φέτες, σιρόπι σε αναλογία 30%
Χυμός εσπεριδοειδών	10 μήνες	Στύψτε, αφαιρέστε τους σπόρους, βάλτε όση ζάχαρη θέλετε
Δαμάσκηνα	12 μήνες	Πλύνετε, αφαιρέστε τα κουκούτσια, καλύψτε με ζάχαρη ή σιρόπι σε αναλογία 50%
Σταφύλι		Χωρίστε τις ρώγες από το τσαμπί, πλύνετε, καλύψτε με ζάχαρη ή σιρόπι σε αναλογία 30%
Μυρτίλοι, μούρα, μαύρα φραγκοστάφυλα, σμέουρα, κόκκινα φραγκοστάφυλα	10 μήνες	Πλύνετε, αφαιρέστε τα κοτσάνια, καλύψτε με ζάχαρη

Ψωμί

Μπορούμε να το διατηρήσουμε **2 μήνες**. Ξεπαγώνετε στο φούρνο στους 50°C ανάβοντάς τον αφού βάλετε μέσα το ψωμί

Βούτυρο και τυρί

Καταψύχετε το βούτυρο και το τυρί κόβοντάς τα σε κομμάτια για εβδομαδιαία κατανάλωση.

Το βούτυρο και τα σκληρά τυριά (π.χ. παρμεζάνα) διατηρούνται **8 μήνες**, ενώ τα άλλα τυριά **4 μήνες**. Πρέπει να τα ξεπαγώνετε στο ψυγείο προσέχοντας τη συμπύκνωση νερού που ενδέχεται να σχηματιστεί γύρω από αυτά.

Μη βάζετε φρέσκα τρόφιμα δίπλα σε ήδη κατεψυγμένα τρόφιμα για να μην ανάβει η θερμοκρασία των κατεψυγμένων.

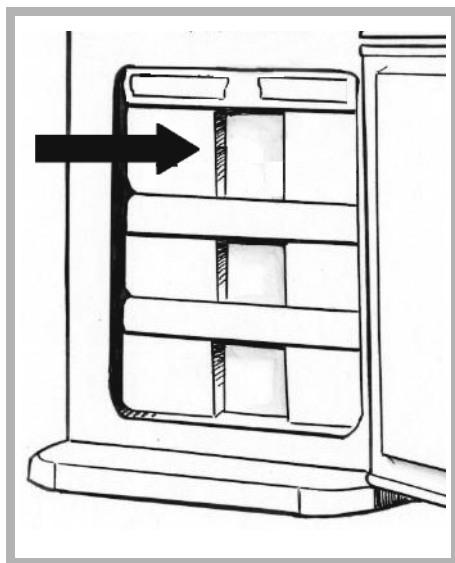
i Το μέγιστο βάρος τροφίμων που μπορείτε να καταψύχετε ανά 24 ώρες αναγράφεται στην πλάκα στοιχείων κατασκευής της συσκευής (στο κάτω μέρος του αριστερού τοιχώματος του τμήματος ψυγείο της συσκευής) υπό την ένδειξη: : "ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ/ FREEZING CAPACITY (kg/24 ώρες)".

Ταχεία κατάψυξη

Η λειτουργία "Ταχεία κατάψυξη" επιτρέπει την ταχεία πτώση της θερμοκρασίας του καταψύκτη για να καταψύξει γρηγορότερα μεγάλη ποσότητα τροφίμων (βλέπε § "Θέση σε λειτουργία και ρύθμιση της συσκευής").

Τα τρόφιμα που προορίζονται για κατάψυξη μπορείτε να τα τοποθετείτε σε όλα τα σημεία του καταψύκτη σας. Ωστόσο, για πιο γρήγορη έντονη κατάψυξη, σας συνιστούμε να τοποθετείτε τα τρόφιμα στη ζώνη "Ταχεία κατάψυξη" του καταψύκτη σας, δηλαδή στο πάνω συρτάρι (βλέπε Σχέδιο).


i Τα τρόφιμα πρέπει να καταψύχονται έντονα όσο το δυνατόν γρηγορότερα για να διατηρήσουν τις βιταμίνες, τη θρεπτική αξία, την όψη και τη γεύση τους.




Τα τρόφιμα μπορείτε να τα ξεπαγώνετε με πέντε διαφορετικούς τρόπους:

- βάζοντάς τα για πολλές ώρες στο τμήμα ψυγείου της συσκευής σας
- αφήνοντάς τα να ξεπαγώσουν σιγά-σιγά εκτός ψυγείου σε θερμοκρασία δωματίου
- σε κανονικό φούρνο σε πολύ ήπια θερμοκρασία (40/50°C)
- σε φούρνο μικροκυμάτων
- ψήνοντάς τα σιγά-σιγά

Το ξεπάγωμα στο ψυγείο είναι η πιο αργή και πιο σίγουρη μέθοδος'.

 Μην καταψύχετε εκ νέου ποτέ τρόφιμα που έχουν ξεπαγώσει ακόμα και εν μέρει, χωρίς προηγουμένως να τα μαγειρέψετε.

 Σας συνιστούμε να μην βάζετε απευθείας στο στόμα τρόφιμα που μόλις βγάλατε από την κατάψυξη (πάγους, παγάκια κλπ): βρίσκονται σε πολύ χαμηλή θερμοκρασία και κινδυνεύουν να σας κάψουν λόγω ψύξης.

Αποφεύγετε να αγγίζετε παγωμένα ή κατεψυγμένα προϊόντα με βρεγμένα χέρια: κινδυνεύουν να μείνουν κολλημένα.

Αυτόματη απόψυξη του καταψύκτη σας

Η απόψυξη του μέρους καταψύκτη της ηλεκτρικής οικιακής συσκευής σας είναι εξ ολοκλήρου αυτόματη. Το νερό της απόψυξης τρέχει προς ένα λεκανάκι ανάκτησης που είναι τοποθετημένο στον κινητήρα. Η ζέστη που βγαίνει από τον κινητήρα κάνει να εξατμίζεται το νερό που περιέχει αυτό το λεκανάκι.

⚠ Πριν από οιαδήποτε διαδικασία συντήρησης, βγάzte τη συσκευή από το ρεύμα. Μην τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο αλλά πιάνετε απευθείας το φως.

Καθαρισμός της συσκευής σας

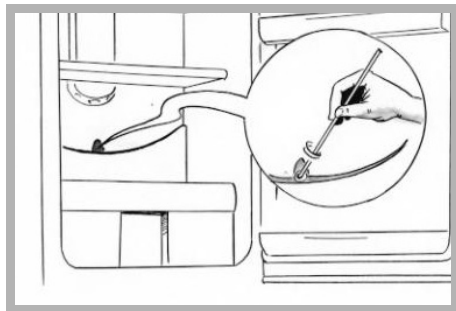
⚠ Για καλύτερη υγιεινή και αποτελεσματικότερη διατήρηση των τροφίμων με απόλυτη ασφάλεια, σας συνιστούμε να καθαρίζετε και να απολυμαίνετε τακτικά τη συσκευή σας: το τμήμα ψυγείο μία φορά το μήνα και το τμήμα καταψύκτης μετά από κάθε απόψυξη.

Βγάλτε από τον καταψύκτη όλα τα προϊόντα που περιέχει. Βάλτε τα μέσα σε ισόθερμη τσάντα ή τυλίξτε τα σε χαρτί εφημερίδας και τοποθετήστε τα σε δροσερό μέρος. Καθαρίστε τη συσκευή εξωτερικά και εσωτερικά με διασθανθρακικό νάτριο διαλυμένο με νερό (1 κουταλιά σούπας διασθανθρακικό νάτριο ανά 4 λίτρα νερού). Μην χρησιμοποιείτε οινόπνευμα, λειαντικές σκόνες ή απορρυπαντικά διότι κινδυνεύετε να κάνετε ζημιά στις επιφάνειες.

⚠ Μην χρησιμοποιείτε συσκευή ατμού υψηλής πίεσης. Ο καυτός ατμός μπορεί να προκαλέσει ζημιά στις επιφάνειες και τα ηλεκτρικά κυκλώματα. Εκτίθεστε σε κίνδυνο έκρηξης.

Ξεπλένετε με νερό και σκουπίζετε με ένα πανί.

Ελέγχετε περιοδικά μήπως έχει βουλώσει το στόμιο εκκένωσης του νερού απόψυξης και καθαρίζετε το με ένα ξυλαράκι όπως υποδεικνύεται στο Σχέδιο.

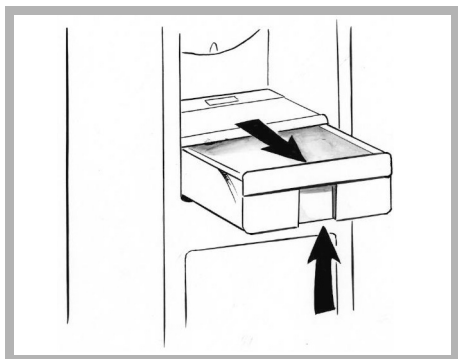


Μην ξεχνάτε να καθαρίζετε από καιρού εις καιρόν το συμπυκνωτή ο οποίος βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής (βλέπε κεφάλαιο "Περιγραφή της συσκευής σας").

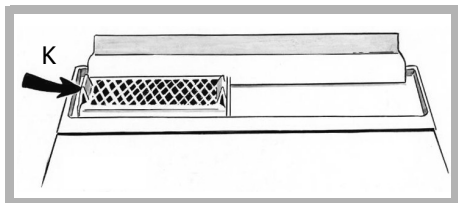
Για το σκοπό αυτό, χρησιμοποιείτε ένα στεγνό πινέλο ή ακόμα καλύτερα την ηλεκτρική σκούπα σας.

Ξαναβάλτε τη συσκευή στο ρεύμα, ρυθμίστε αν χρειαστεί το θερμοκρασία του ψυγείου όπως υποδεικνύεται στο κεφάλαιο "Ρύθμιση της θερμοκρασίας του ψυγείου σας" και πατήστε το πλήκτρο "Ταχεία ψύξη". Περιμένετε 3-4 ώρες πριν ξανατοποθετήσετε τα τρόφιμα στη συσκευή σας. Μετά από 24h, απενεργοποιήστε τη λειτουργία "Ταχεία ψύξη" για να τη σταματήσετε.

Η συρόμενη λεκάνη φρούτων και λαχανικών διαθέτει φίλτρο το οποίο ελέγχει τη στάθμη υγρασίας και τη διατηρεί σε επίπεδα που να εξασφαλίζουν την άριστη διατήρηση των τροφίμων.



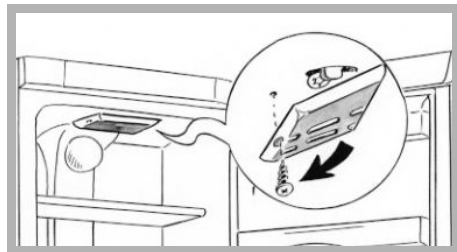
Για να καθαρίσετε το φίλτρο: αφαιρέστε το πάνω μέρος της φρουτολεκάνης, αποσυναρμολογήστε το καπάκι, βγάλτε το φίλτρο "Κ" και πλύνετε το στη βρύση. Το συρόμενο καλάθι μπορεί αν αφαιρεθεί ως εξής: τραβήξτε το καλάθι μέχρι το τέρμα της διαδρομής του, ανασηκώστε το μπροστινό τμήμα του και τραβήξτε προς το μέρος σας.



Αλλαγή της λάμπας

⚠️ Αποσυνδέστε τη συσκευή σας από το ρεύμα.

- Ξεβιδώστε τη βίδα που συγκρατεί το φως οροφής.
- Βγάλτε το φως οροφής και αλλάξτε τη λάμπα βάζοντας άλλη λάμπα του ίδιου τύπου (15 WATT το πολύ), ξαναβάλτε στη θέση του το φως οροφής και ξαναβιδώστε τη βίδα που το συγκρατεί.



Clearit

Για να προφυλάξετε τη συσκευή σας, σας συστήνουμε να χρησιμοποιείτε τα προϊόντα καθαρισμού **Clearit**.



Η εμπειρογνωμοσύνη των επαγγελματιών στην υπηρεσία των ιδιωτών

Clearit σας προσφέρει επαγγελματικά προϊόντα και προσαρμοσμένες λύσεις για την καθημερινή συντήρηση των ηλεκτρικών οικιακών συσκευών και των κουζινών σας. Θα τα βρείτε στο συνηθισμένο σας κατάστημα, καθώς και μια ολόκληρη σειρά παρελκόμενων προϊόντων και αναλώσιμων.

Φυσιολογικοί θόρυβοι λειτουργίας

Για να παραμένει σταθερή η επιλεγμένη θερμοκρασία, η συσκευή σας θέτει τακτικά σε λειτουργία το μοτέρ της. Οι θόρυβοι που προκύπτουν είναι εντελώς φυσιολογικοί θόρυβοι λειτουργίας οι οποίο μειώνονται σταδιακά μόλις η συσκευή σας φθάσει την επιθυμητή θερμοκρασία. Οι θόρυβοι αυτοί είναι οι εξής:

ΘΟΡΥΒΟΣ	ΑΙΤΙΑ
Βουίσματα	Προέρχονται από το μοτέρ. Τα βουίσματα αυτά μπορεί να γίνουν για λίγο πιο δυνατά όταν ξεκινά το μοτέρ.
Γουργουρητά ή μικρά βουίσματα	Προέρχονται από την κυκλοφορία του ψυκτικού υγρού στους σωλήνες του ψυγείου σας.
Ήχοι κλικ	Ακούγονται πάντα όταν ο θερμοστάτης βάζει μπροστά ή σταματά το μοτέρ.
Μικρός υπόκωφος θόρυβος	Αν η συσκευή σας διαθέτει ανεμιστήρα (ανάλογα με το μοντέλο), ο αέρας που κυκλοφορεί στο εσωτερικό της συσκευής παράγει ένα μικρό υπόκωφο θόρυβο.

Προβλήματα ή μικροβλάβες

Μπορεί να παρουσιαστούν ορισμένα προβλήματα κατά τη χρήση της συσκευής σας. Πριν καλέσετε την υπηρεσία σέρβις, ελέγξτε με τη βοήθεια του παρακάτω οδηγού αντιμετώπισης προβλημάτων αν μπορείτε να τα λύσετε μόνος(η) σας.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΛΥΣΗ
Ασυνήθιστοι θόρυβοι	<ul style="list-style-type: none"> - ελέγξτε τη ρύθμιση των ποδιών της συσκευής σας και τη σταθερότητά της - ελέγξτε μήπως η συσκευή έρχεται σε επαφή με τοίχο - βεβαιωθείτε ότι όλα τα αποσπώμενα εξαρτήματα (λεκάνες, ράφια κλπ) βρίσκονται στη θέση τους - ελέγξτε μήπως τα μπουκάλια ή τα δοχεία που έχετε τοποθετήσει μέσα αγγίζουν το ένα με το άλλο.
Το ψυγείο δεν παράγει αρκετή ψύξη	<ul style="list-style-type: none"> - ελεγχτε αν η θερμοκρασία είναι σωστα ρυθμισμενη οπως υποδεικνυεται στο σχετικο κεφαλαιο "Ρύθμιση της θερμοκρασίας του ψυγείου σας". - ελέγξτε μήπως έχετε τοποθετήσει στο ψυγείο σας μεγάλη ποσότητα τροφίμων και ξαναρυθμίστε το θερμοστάτη όπως υποδεικνύεται στο κεφάλαιο "Ρύθμιση της θερμοκρασίας του ψυγείου σας". - φροντίστε να μην ανοίγετε πολύ συχνά την πόρτα της συσκευής σας και να μην την ξεχνάτε ανοικτή.
Η συσκευή σας δεν παράγει καθόλου ψύξη	<ul style="list-style-type: none"> - ελεγχτε αν ειναι αναμμενη η ηλεκτρονικη καρτα. - βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας είναι συνδεδεμένη με το ρεύμα. - ελέγξτε μήπως είναι κλειστός ο αυτόματος του σπιτιού σας ή μήπως έχει πεταχτεί ή ξεβιδώσει η ασφάλεια.

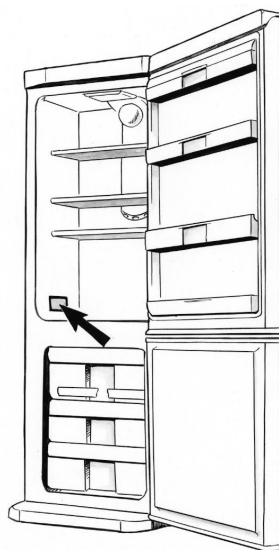
ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΛΥΣΗ
Σχηματίζεται πάχνη στο εσωτερικό της συσκευής σας	- φροντίστε να μην ανοίγετε πολύ συχνά την πόρτα της συσκευής σας και να μην την ξεχνάτε ανοικτή
Τα εξωτερικά τοιχώματα είναι ζεστά	- το φαινόμενο είναι εντελώς φυσιολογικό αφού δεν αφήνει να σχηματιστεί αχνός στα εξωτερικά τοιχώματα της συσκευής
Εμφανίζονται σταγόνες νερού στα εξωτερικά τοιχώματα της συσκευής σας	- όταν δεν λειτουργεί η θέρμανση στο σπίτι (π.χ. την άνοιξη και το φθινόπωρο), και ο αέρας του περιβάλλοντος είναι φορτωμένος με υγρασία, μπορεί να σχηματιστεί αχνός στα εξωτερικά τοιχώματα της συσκευής σας. Δεν είναι καθόλου επικίνδυνο και η συσκευή σας συνεχίζει να λειτουργεί εντελώς φυσιολογικά.
Σχηματίζονται σταγόνες νερού ή πάχνης στο εσωτερικό πίσω τοίχωμα της συσκευής σας	- το φαινόμενο είναι εντελώς φυσιολογικό. Είναι ένα ιδιαίτερα ψυχρό και υγρό σημείο της συσκευής. Σχηματίζονται σταγόνες νερού ή πάχνης στο εσωτερικό πίσω τοίχωμα της συσκευής σας. Η πάχνη αυτή εξαλείφεται τακτικά κατά τις διαδικασίες αυτόματης απόψυξης του ψυγείου σας.
Η κατάψυξη ορισμένων τροφίμων δεν γίνεται πλήρως	- είναι εντελώς φυσιολογικό τα τρόφιμα που περιέχουν πολλά σάκχαρα, λίπη ή οινόπνευμα να μην καταψύχονται τελείως και να παραμένουν εν μέρει μαλακά (παγωτά, χυμοί φρούτων κλπ).
Υπάρχουν σταγόνες που λιμνάζουν στο βάθος της συσκευής	- ελέγξτε μήπως έχει βουλώσει το στόμιο εκκένωσης του νερού απόψυξης και καθαρίζετε το με ένα ξυλαράκι ή ένα μεταλλικό σύρμα όπως υποδεικνύεται στο κεφάλαιο "Συνετησμένη συντήρηση της συσκευής σας".
Κατεψυγμένα κρέατα παρουσιάζουν άσπρες χαραγές	- ελέγξτε αν ο θερμοστάτης της συσκευής σας έχει ρυθμιστεί σωστά και δεν βρίσκεται σε πολύ χαμηλή θερμοκρασία (βλέπε κεφάλαιο "Ρύθμιση της θερμοκρασίας του ψυγείου σας") - ελέγξτε μήπως έχετε διατηρήσει τα κρέατα αυτά πολύ μεγάλο διάστημα στον καταψύκτη ανατρέχοντας στον πίνακα του κεφαλαίου "Οδηγός κατάψυξης των τροφίμων".
Η πόρτα ανοίγει δύσκολα	- είναι εντελώς φυσιολογικό η πόρτα να παρουσιάζει κάποια αντίσταση στην προσπάθεια ανοίγματος, ιδιαίτερα όταν την κλείσατε μόλις: μέσα στη συσκευή σας δημιουργείται μια υποπίεση η οποία χρησιμεύει για την επίτευξη τέλειας στεγανότητας της πόρτας.
LTο φως στο εσωτερικό της συσκευής είναι σβηστό	- βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας είναι συνδεδεμένη με το ρεύμα - ελέγξτε μήπως είναι κλειστός ο αυτόματος του σπιτιού σας ή μήπως έχει πεταχτεί ή ξεβιδώσει η ασφάλεια - ελέγξτε μήπως έχει καεί η λάμπα και σε μια τέτοια περίπτωση ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Αλλαγή της λάμπας".

Οι ενδεχόμενες επισκευές στη συσκευή σας πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένο τεχνικό εξουσιοδοτημένο από την εταιρεία μας.

Όταν καλείτε την υπηρεσία σέρβις, αναφέρετε όλα τα στοιχεία της συσκευής σας (μοντέλο, τύπο, αύξοντα αριθμό).

Τα στοιχεία αυτά θα τα βρείτε στην πλάκα στοιχείων κατασκευής της συσκευής η οποία βρίσκεται στο κάτω μέρος του αριστερού τοιχώματος του ψυγείου σας.

COMBI FRIDGE - FREEZER REFRIGÉRATEUR-CONGÉLATEUR		CE
TYPE MODÈLE	CLASS CLASSE	SERIAL NUMÉRO
TOTAL GROSS CAPACITY l VOLUME BRUT TOTAL	NET CAPACITY FREEZER VOLUME UTILE CONGÉLATEUR l	
R 600a	NOMINAL VOLTAGE TENSION NOMINALE	
(M) <input type="text"/> W A	<input type="text"/> W A	
FREEZING CAPACITY kg/24h POUVOIR DE CONGÉLATION	MADE IN ITALY FABRIQUE EN ITALIE	
SYSTEME COMP.	COD.	



Brandt Appliances - SAS au capital de 10.000.000 euros, RCS Nanterre sous le n 440 302 347

174.5943.2

Brandt

Kære kunde,

Tak, fordi du har købt **køleskab-fryseskab BRANDT**.

Til udarbejdelse af dette apparat har vi brugt al vor knowhow og bestræbt os på at opfylde alle kundens krav. Samtidig med at apparatet er både nyskabende og højt ydende, har vi sørget for, at det altid er brugervenligt.

Den brede vifte af produkter fra **BRANDT** tilbyder ligeledes et stort udvalg af opvaskemaskiner, vaskemaskiner og tørretumblere, frysere, komfurer og ovne, kogeplader og emhætter, som du kan sammensætte med nye **køleskab-fryseskab BRANDT**.

Du kan også finde os på **www.brandt.com**, hvor du kan se alle vores produkter, samt få andre nyttige oplysninger.

BRANDT

Med en konstant forbedring af vores produkter for øje forbeholder vi os ret til ændringer af de tekniske, funktionelle og æstetiske egenskaber i forbindelse med den teknologiske udvikling.



Vigtigt:

Inden apparatet tages i brug, bør du læse denne installations- og brugervejledning grundigt, så du hurtigt kan sætte dig ind i dets funktion.

www.brandt.com



1 Sikkerhed og miljø	
• Sikkerhedsregler	33
• Miljøhensyn og energibesparelser	34
• BIO CARE - Anti-bakterie sidevægge.....	34
2 Beskrivelse af køle-/fryseskabet	
• NO FROST: Betydning og funktion	36
3 Sådan installeres køle-/fryseskabet første gang	
• Ændring af dørenes åbningsretning.....	37
• Installation af køle-/fryseskabet	40
• Eltilslutning	41
4 Sådan bruges køleskabet	
• Sådan tændes og indstilles køle-/fryseskabet.....	42
• Koldluft eller reguleret kulde (afhængigt af model)	45
• Forberedelse af de madvarer, som skal i køleskabet	46
• Sådan anbringes de forskellige madvarer i køleskabet.....	46
• Køleskabets hylder og bokse kan flyttes rundt	47
• Maxi-fresh skuffe (afhængigt af model).....	47
• Automatisk afrimning af køleskabet.....	47
5 Sådan bruges fryseren	
• Frosne produkter / dybfrosne produkter	48
• Forberedelse af de madvarer, som skal indfryses.....	48
• Råd om indfrysning af madvarer	49
• Placering af madvarerne i fryseren	52
• Hurtig indfrysning.....	52
• Optøning af madvarer	53
• Automatisk afrimning af fryseren	53
6 Almindelig vedligeholdelse af apparatet	
• Rengøring af apparatet.....	54
• Skift af pære.....	55
• Clearit.....	55
7 Lyde, gener eller små fejl	
• Normale funktionslyde.....	56
• Gener eller små fejl	56

Denne installations- og betjeningsvejledning gælder for flere køle-/fryseskab modeller. Der kan således forekomme små forskelle mellem visse detaljer og udstyr på Deres apparat, og de der bliver beskrevet i vejledningen.

I vejledningen vil disse symboler blive brugt med følgende betydning:



Sikkerhedsregler som skal overholdes



Fare for brand af en gasart



Elektrisk fare



Vigtige råd og oplysninger

Dette apparat er udelukkende beregnet til privat brug og er udarbejdet til at opbevare og fryse madvarer.

⚠ Følgende sikkerhedsregler skal overholdes. Vi frasiger os ansvar og garantipligt for materielle eller korporelle skader opstår, fordi disse anbefalinger ikke er blevet overholdt.

Apparatet skal installeres, fastgøres om nødvendigt, og anvendes i overensstemmelse med anbefalingerne i denne installations- og betjeningsvejledning for at undgå skader og fare forårsaget af eventuel ustabil anbringelse eller forkert installation.

Er apparatet blevet transporteret i vandret position, skal det anbringes lodret. Derefter bør man vente to timer med at tilslutte det. Der kan være løbet lidt olie ud af kølekredsløbet, og det skal have tid til at løbe tilbage til motoren, inden apparatet tilsluttes, ellers kan det lide skade.

Er apparatet forsynet med hjul, bør man huske på, at de kun er beregnet til at lette små bevægelser. Brug dem ikke til at flytte køleskabet over større afstande.

Gør køleskabet rent en første gang, inden det tilsluttes elnettet (se afsnittet "Installation af køle-/fryseskabet"). Stikket skal trækkes ud af stikkontakten, inden der foretages nogen form for vedligeholdelse. Træk ikke i ledningen, men tag fat i selve stikket for at trække det ud af stikkontakten.

Der må aldrig kommes flasker eller glas indeholdende væske i fryseren, med mindre de kun er fyldt 2/3 op: Ved nedfrysning udvider væske sig, og beholderen risikerer at sprænge.

Brug ikke andre metoder end anvist i denne vejledning til at fremskynde afrimning.

Brug ikke elektriske apparater inde i boksene beregnet til at opbevare dybfrosne madvarer, med mindre producenten har anbefalet det. Lad ikke børn lege med apparatet, og hold husdyr væk fra det. Kasserede apparater skal straks gøres ubrugelige. Træk stikket ud af stikkontakten, og klip ledningen over helt inde ved apparatet. Gør det umuligt at bruge døren, eller tag den helt af for at undgå, at et barn eller et dyr ved leg skulle blive låst inde i det.

Skulle der opstå problemer, som ikke kan løses ved hjælp af vore råd (se afsnittet "Lyde, gener eller små fejl"), bedes De udelukkende kontakte vore autoriserede serviceafdelinger eller en kvalificeret reparatør.

⚠ Kølekredsløbet i køle-/fryseskabet indeholder kølende isobutan (R600a), som er en naturlig ikke forurenende gasart, der dog er brandfarlig. Sørg for, at ingen af kølekredsløbets komponenter beskadiges under transport og installation. Skulle der opstå skade, skal køle-/fryseskabet holdes væk fra åbne flammer og alle varme- eller antændelseskilder, og rummet skal udluftes.

Sådan begrænses apparatets elforbrug:

- Anbring køle-/fryseskabet et hensigtsmæssigt sted (se afsnittet "Installation af køle-/fryseskabet").
- Dørene skal kun være åbne så kort tid som muligt. Kom ikke madvarer, som endnu er varme, i køleskabet eller fryseren, specielt hvis det er suppe eller andre retter, som afgiver meget damp.
- Sørg for at holde køle-/fryseskabet i optimal funktion ved ikke at lade for meget rim hobe sig op i fryseren (der afrimes, når rimmen er mere end 5-6 mm tyk), samt ved at gøre kondensatoren ren med jævne mellemrum (se afsnittet "Almindelig vedligeholdelse af apparatet").
- Kontrollér gummilisterne i dørene jævnlige, og sørg for, at de altid kan lukkes effektivt. Er det ikke tilfældet, bedes De kontakte serviceafdelingen.

Emballagen og alle apparatets dele er fremstillet af genbrugsmaterialer. Det skal der tages højde for, når de bortskaffes. Spørg forhandleren eller den lokale affaldsstation om, hvordan apparatet bortskaffes mest hensigtsmæssigt og miljøvenligt.

I overensstemmelse med de seneste love vedrørende miljøhensyn, indeholder apparatet

ikke C.F.C., men en kølende gasart kaldet R600a. Den nøjagtige gasart står tydeligt anført på typepladen, som findes på køleskabets inderside, nederst til venstre.

R600a er en ikke forurenende gasart, som ikke ødelægger ozonlaget, og således ikke medvirker til at øge drivhuseffekten.

MILJØBESKYTTELSE

Emballagematerialer til dette apparat kan genbruges. Du kan sørge for dette og dermed beskytte miljøet ved at deponere dem på genbrugspladsen.

Apparatet indeholder ligeledes flere genanvendelige materialer.



Dette angives med den illustrerede tegning for at vise, at brugte apparater ikke må blandes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Genvinding af apparaterne, som fabrikanten organiserer, sker under de mest optimale betingelser i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr.

Kontakt Rådhuset eller forhandleren for at få at vide, hvor brugte apparater skal afleveres.

Vi takker for dit samarbejde med hensyn til at beskytte miljøet.

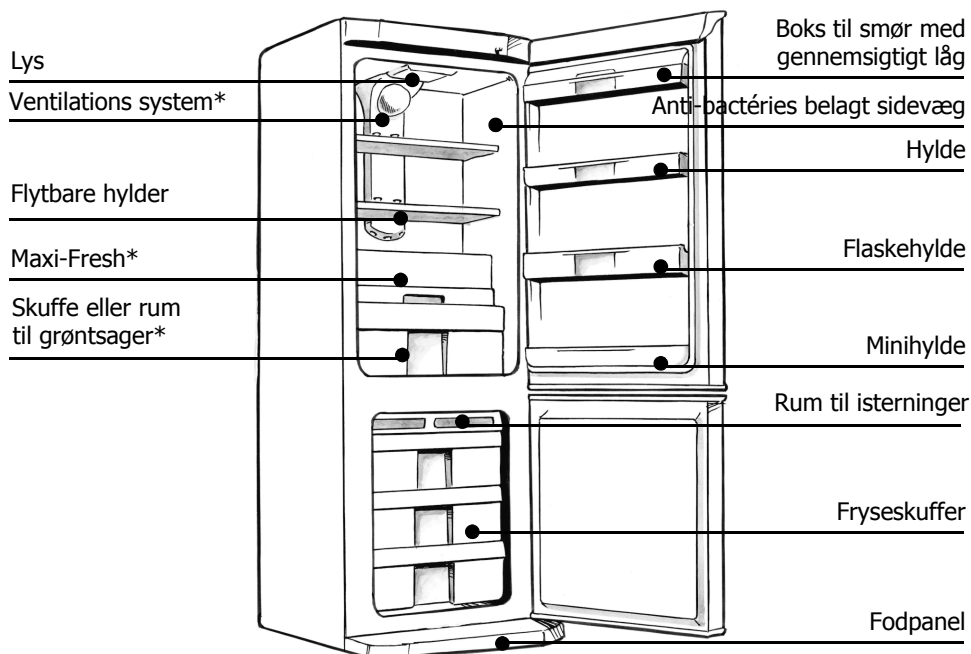
BIOCARE - Anti-bakterie sidevægge

Biocare er en speciel belægning på køleskabets indersider bestående af sølvioner, som forhindrer bakterier i at udvikle sig.

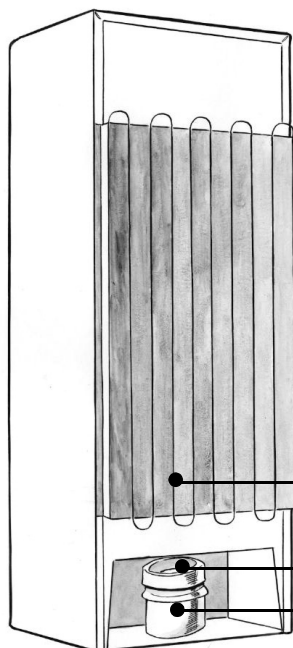
Anti-bakterie belægningen kræver ingen speciel behandling, og den forbliver aktiv i hele apparatets levetid.

Køle-/fryseskabet skal selvfølgelig rengøres jævnligt.

Se afsnittet "Rengøring af apparatet".



* Afhængigt af model

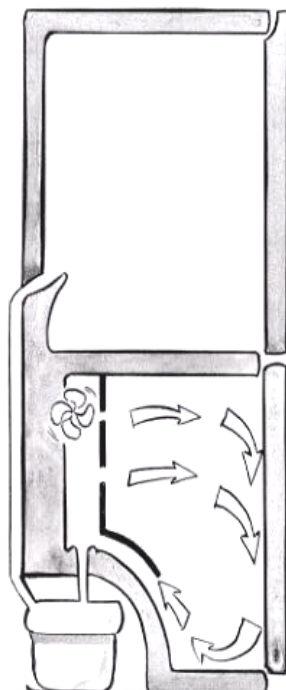


i Denne installations- og betjeningsvejledning gælder for flere køle-/fryseskab modeller. Der kan således forekomme små forskelle mellem visse detaljer og udstyr på Deres apparat, og de der er beskrevet i vejledningen.

Apparatet er udarbejdet og bygget, så der ikke dannes rim indvendigt.

En speciel anordning sørger for, at rimen smelter, og afrimningsvandet løber gennem et lille rør ned i en speciel beholder, hvor det fordamper fra.

i Apparatet skal ikke afrimes.

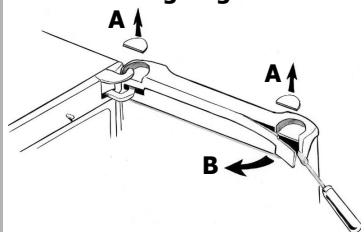


Normalt åbnes dørene i venstre side (sat på hængslerne i højre side); ønskes det, kan døren åbnes i højre side. Dørens åbningsretning kan ændres ved at følge nedenstående anvisninger. For at sikre en korrekt montering af døren er det vigtigt at følge anvisningerne meget nøje og at udføre punkterne i den rigtige rækkefølge:

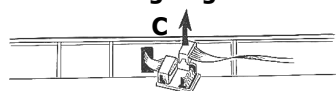
Afmontering af døren

1. Luk køleskabsdøren op, og fjern hulsjulerne **A** for oven, samt listen **B** bagpå, med et spidst værktøj (f.eks. en skruetrækker), idet der startes med siden overfor hængslet (R1).
2. Træk stikforbindelsen **C** ud, tag kablet ud af fordybningen, og sæt det fast med tape på apparatets kant (R2).
3. Luk døren igen, og vip køle-/fryseskabet forsigtigt bagover.
4. Tag fodpanelet af ved at trække i tapperne **D** på den nederste del og derefter vippe det opad, så det gøres frit (R3). Tag hulsjuleren **E** af i venstre side, og sæt den i hullet i højre side.
5. Skru stiften af det nederste hængsel, og tag det ud af fordybningen **F**, tag plastikstykket, som er anbragt mellem døren og hængslet på stiften, skru det nederste hængsel **G** af, og skru stiften i hullet i venstre side på hængslet (R5).
6. Tag døren af fryseren (R5).
7. Skru det midterste hængsel **H** af, og pas på ikke at miste de plastikstykker, der er sat på stiften (R5).
8. Gør køleskabsdøren fri af det øverste hængsel (R6).
9. Tag skruen af, og fjern hulsjulerne på den midterste del af apparatets venstre side, og sæt dem i hullerne på højre side af apparatet.

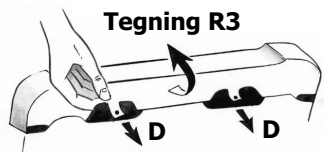
Tegning R1



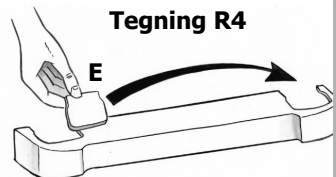
Tegning R2



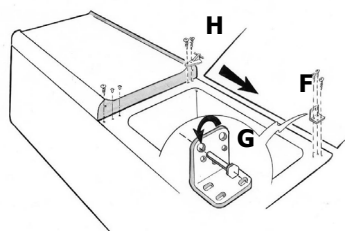
Tegning R3



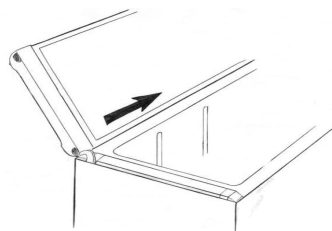
Tegning R4



Tegning R5

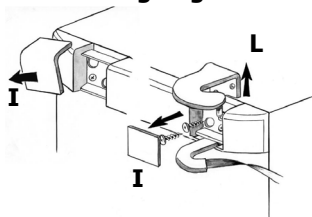


Tegning R6

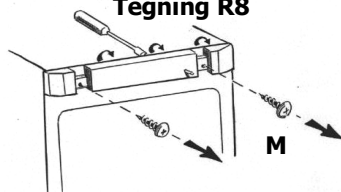


10. Tag hulskjuljerne **I** af panelet (R7).
11. Skru det øverste hængsel **L** i højre side løst, og tag det af (R7).
12. Skru panelet **M** løs, og tag det af ved at løfte i det for oven og at starte midt på, så de tre tapper indeni gøres fri. Vip panelet nedad og derefter sidelæns, så kabelet gøres fri (R8).
13. Skru kabelføringen **N** løs, og tag den ud af fordybningen på højre side af apparatet. Tag kabelet ud af fordybningen i højre side, og drej kabelføringen 180°, anbring det i fordybningen i venstre side, og skru det fast (R12). Anbring kabelet i fordybningerne i venstre side af panelet.
14. Sæt panelet på igen, og anbring kabelet og kabelføringen på den dertil indrettede plads til venstre **O**. Placer tapperne rigtigt i den midterste del for oven og for neden på panelet, og skru derefter panelet fast (R10).
15. Det øverste venstre hængsel **P** er anbragt inde i fodpanelet (R11). Tag det ud, og placer det i fordybningen i venstre side af panelet **R**. Skru det fast med de 2 skruer (R12).
16. Sæt de to hulskjulere **Q** i, og gør dem fast på panelet (R12).
17. Træk kabelet ud af kabelføringen for oven, og pas på ikke at sno det. Klæb kabelet fast på panelet med tape.
18. For at det øverste højre hængsel ikke skal blive væk du kan måske få brug for det på et senere tidspunkt kan det opbevares i fordybningen i fodpanelet (R11).
19. Tag hulskjuleren **S** på venstre side af fryserens dør (R13).

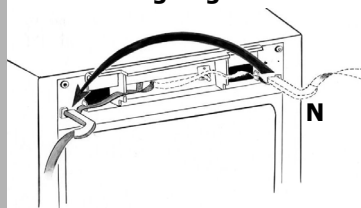
Tegning R7



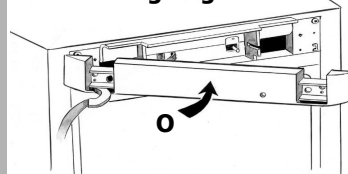
Tegning R8



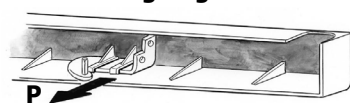
Tegning R9



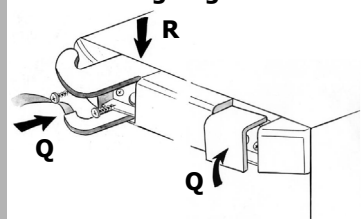
Tegning R10



Tegning R11



Tegning R12



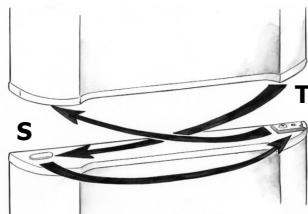
20. Skru stopblokken af metal **T** af i højre side af køleskabsdøren, vend den, og skru den på i venstre side af fryserens dør, idet hullet i pladen placeres i linie med pladen på døren (R13). Skru stopblokken af metal **T** i højre side af fryserens dør, vend den, og skru den på i venstre side af køleskabsdøren, idet hullet i pladen placeres i linie med pladen på døren (R13).
21. Sæt hulsjuleren **S**, som før sad i venstre side af fryserens dør, i højre side af samme dør (R13).

Montering af dørene

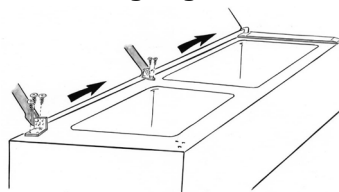
22. Sæt køleskabsdøren i det øverste hængsel (R14).
23. Sæt det midterste hængsel i, og skru det fast, imens det kontrolleres, at plastikstykkerne er sat rigtigt på stiftene (R14).
24. Sæt fryserens dør i det midterste hængsel (R14).
25. Sæt det nederste hængsel i fryseren, imens det kontrolleres, at plastikstykket er sat rigtigt på stiftet mellem hængslet og døren. Skru hængslet fast (R14).
26. Sæt fodpanelet på igen.
27. Anbring køle-/fryseskabet på højkant igen, og luk køleskabsdøren op, til den når stopblokken.
28. Tag tapen af kablet på panelet, og tilslut stikforbindelsen på kortet (R15).
29. Træk kablet ud af kabelføringen ved at trække det opad, og pas på ikke at sno det **U**. Træk forsigtigt i det for at rette det ud, og stik det ind i den labyrinth, der er skabt af dørens kanter **V**, ved at starte det sted, der er tættest på hængslet (R16)
30. Ved hjælp af en tang skal over- og underdelen klemmes ind bag højre side af listen bag døren (R17)
31. Sæt listen **B** bag på døren fast (R18)
32. Sæt de øverste hulsjulerer **A** i (R18)

⚠ Vent to timer med at tænde for køle-/fryseskabet igen.

Tegning R13



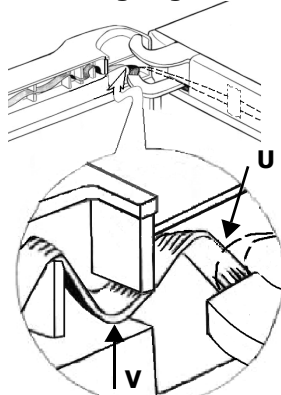
Tegning R14



Tegning R15



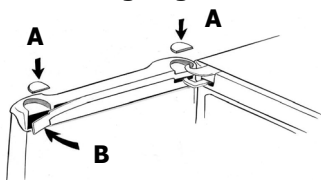
Tegning R16



Tegning R17



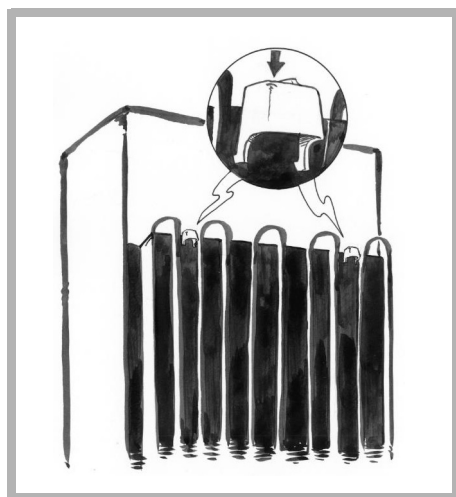
Tegning R18



⚠ Det er kun ved at foretage en korrekt installation, som overholder de anbefalinger, der er givet i denne "installations- og betjeningsvejledning", at det er muligt at opbevare madvarer under gode betingelser samt at opnå et optimeret elforbrug.

- Anbring køle-/fryseskabet i et tørt og ventileret rum.
- Undgå at anbringe det på balkoner, verandaer og terrasser: For høj sommervarme og stærk vinterkulde kan forhindre køle-/fryseskabet i at fungere rigtigt eller endda beskadige det.
- Køle-/fryseskabet må ikke placeres i nærheden af en varmekilde som f.eks. en ovn eller en radiator.
- Køle-/fryseskabet er beregnet til at fungere optimalt ved stuetemperatur. Det kaldes, at det er beregnet til en vis klimaklasse. Denne står tydeligt anført på typepladen, som sidder inde i kølskabet nederst på venstre sidevæg. Over og under disse temperaturer kan apparatets ydeevne mindskes.
- Der skal overholdes en minimumsafstand mellem køle-/fryseskabet og de omgivende møbler på 3-5 cm langs siderne og 10 cm over det for at sikre en god luftcirkulation omkring apparatet.
- Anbring apparatet i en passende afstand fra væggen ved hjælp af de afstandsstykker, der medfølger i posen med tilbehør. Afstandsstykkerne skal monteres bag på køle-/fryseskabet (se tegning).

Klimaklasse	Stuetemperatur
SN	de +10 °C à +32 °C
SN/ST	de +10 °C à +38 °C
N	de +16 °C à +32 °C
T	de +18 °C à +43 °C
ST	de +18 °C à +38 °C



i Når køle-/fryseskabet er installeret, indstilles benene, så apparatet hælder en smule bagover: Det vil lette lukning af døren.

⚠ Inden der anbringes madvarer i køle-/fryseskabet, skal det rengøres ind- og udvendigt med natron opløst i vand (1 spiseskefuld natron til 4 liter vand). Der må ikke benyttes alkohol, skurepulver eller rengøringsmidler, som kan ødelægge overfladerne. Se afsnittet "Rengøring af apparatet".

⚠ Af sikkerhedsmæssige årsager, er det bydende nødvendigt at overholde følgende anbefalinger.

- Elinstallation skal overholde den franske standard NF C 15-100, **specielt hvad angår jordforbindelse.**
- En 3x2,5mm² enfaset linie på 230V tilsluttet:
- en enfaset måler 230V-50Hz
- en differentialafbryder og en sikring (10 eller 16A afhængigt af model).

Vi kan ikke betragtes som ansvarlige for ulykker forårsaget af en forkert elinstallation.

⚠ Råd til den elektriske installation af køle-/fryseskabet :

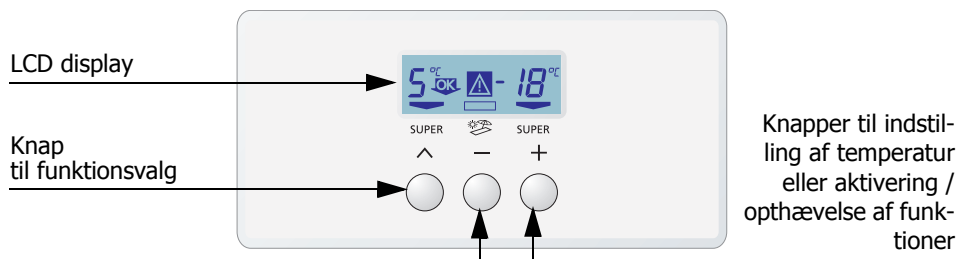
- Brug ikke forlængerledning, adapter eller multistikdåse.
- Fjern aldrig jordforbindelsen .
- Stikket skal være let at komme til, men befinde sig utilgængeligt for børn.

⚠ Har De tvivlsspørgsmål, bedes De kontakte en elinstallatør.

Apparatet overholder det europæiske direktiv CEE/73/23 (lavspændingsdirektivet) og CEE/89/336 (elektromagnetisk kompatibilitet) samt CEE/96/57 (energi effektivitet) og de tilhørende ændringer.

⚠ Er apparatet blevet transporteret i vandret position, skal det anbringes lodret. Derefter bør man vente to timer med at tilslutte det. Der kan være løbet lidt olie ud af kølekredsløbet, og det skal have tid til at løbe tilbage til motoren, inden apparatet tilsluttes, ellers kan det lide skade.

⚠ Gør køleskabet rent en første gang, inden det tilsluttes elnettet (se afsnittet "Installation af køle-/fryseskabet"). Stikket skal trækkes ud af stikkontakten, inden der foretages nogen form for vedligeholdelse. Træk ikke i ledningen, men tag fat i selve stikket for at trække det ud af stikkontakten.



Elektronikkens funktion

Betjeningspanelet på køleskabsdøren har følgende:

1 "Funktionsknap"

Sådan tændes køleskabet:

"Funktionsknappen" holdes nede, indtil køle-/fryseskabet tænder.

• Valg af funktionerne

Der vælges funktion ved at trykke på "Funktionsknappen", indtil den ønskede funktion giver sig til at blinke.

- Funktionerne fremkommer altid i samme rækkefølge:

33. Tænding af køleskabet
34. Indstilling af køleskabets temperatur
35. Hurtig køling
36. Indstilling af fryserens temperatur
37. Hurtig indfrysning
38. Ferie

1 "+" knap: Bruges til:

- at øge temperaturen, såfremt man befinder sig i funktionen "indstilling af køleskabets temperatur" eller "indstilling af fryserens temperatur",
- at aktivere en funktion, når den er valgt.

1 "-" knap: Bruges til:

- at mindske temperaturen, såfremt man befinder sig i funktionen "indstilling af køleskabets temperatur" eller "indstilling af fryserens temperatur",
- at ophæve en funktion

Et LCD display

i Hver gang der bekræftes eller ophæves en funktion, lyder der et bip.






Temperaturindstilling

Når der tændes for køle-/fryseskabet, skal temperaturene indstilles på en middelposition (5°C i køleskabet og -18°C i fryseren).

Fire timer efter at der er tændt for køle-/fryseskabet eller efter ændringer i temperaturindstillingen, skal der holdes øje med, om "OK" vises på displayet (se symboloversigten).

- Hvis "OK" ikke vises, mindskes temperaturen lidt, og 4 timer senere kontrolleres det igen, om "OK" er fremkommet på displayet. Gentag dette så længe, det er nødvendigt.
- Hvis "OK" vises på displayet, er køleskabets temperatur indstillet korrekt.

Betydning af de symboler og funktioner, som kan blive vist på displayet

KØLESKABET	
	Indstilling af køleskabets temperatur <ul style="list-style-type: none"> Indstilling på 0-8°C. Efter at have indstillet den ønskede temperatur, tryk på knappen "Funktioner" for at validere valget.
	Stop og genstart af køleskabet <ul style="list-style-type: none"> Når der nås til 8 i funktionen til indstilling af temperaturen, vil et ekstra tryk på "+" knappen fremkalde symbolet "-", og der vil lyde et bip, som betyder, at man er kommet ind i funktionen til at slukke køleskabet, og der lyder et bip mere. Ved at trykke på "funktionsknappen" igen, valideres slukning af køleskabet, og der lyder et bip mere.
	OK temperatursignalet <ul style="list-style-type: none"> OK signalet bliver vist på køleskabets display, når temperaturen i køleskabets koldeste zone er under 4°C. Det betyder, at temperaturen er indstillet korrekt. Hvis temperaturen stiger, slukker kontrollampen, og køleskabstemperaturen skal indstilles igen.
SUPER	Hurtig køling <ul style="list-style-type: none"> Med denne funktion får køleskabet hurtigt den ideale opbevaringstemperatur efter at have fyldt de indkøbte madvarer i. Hvis køleskabet er udstyret med reguleret kulde eller koldluft afkøling (se afsnittet koldluft eller reguleret kulde), vil det at tænde for den hurtige kølefunktion også aktivere ventilatoren. Manuel eller automatisk stop efter 6 timer.
	Ferie funktion <ul style="list-style-type: none"> Denne funktion giver mulighed for at lade køleskabet være tændt under ferie fravær, idet temperaturen holdes på ca. 14°C for at undgå, at der udvikles dårlig lugt, og for at spare på el-forbruget. Symbolet  fremkommer i stedet for køleskabets temperatur, når ferie funktionen er aktiveret. For at ophæve feriefunktionen, skal funktionen ganske enkelt annulleres eller indstille køleskabets temperatur.
FRYSEREN	
	Indstilling af fryserens temperatur <ul style="list-style-type: none"> Indstilling på mellem -23 og -15°C. Efter at have indstillet den ønskede temperatur, tryk på knappen "Funktioner" for at validere valget. For at se fryserens reelle temperatur, tryk på knappen "+" eller "-" uden at vælge en speciel funktion.
	Stop af fryseren <ul style="list-style-type: none"> Når der nås til -15 i funktionen til indstilling af temperaturen, vil et ekstra tryk på "-" knappen fremkalde symbolet "--" på displayet. Trykkes der på "funktionsknappen", vil køleskabet blive slukket.
SUPER	Hurtig indfrysning <ul style="list-style-type: none"> Med denne funktion kan der indfryses en stor mængde madvarer meget hurtigt. Det anbefales at sætte funktionen i gang 24 timer før den pågældende indfrysning. Signalet SF vil fremkomme i stedet for temperaturen, når hurtig indfrysning funktionen er aktiveret. Manuel eller automatisk stop efter 52 timer.

ALARMER



Temperatur alarm

- Når fryserens temperatur er for høj, vil alarm kontrollampen blive tændt, brummeren høres og fryserens temperatur blinke.
- Brummeren slukkes ved at trykke på en hvilken som helst knap.
- Kontrollampen forbliver tændt, og temperaturen blinker, så længe fryseren ikke har nået den korrekte temperatur.
- Når temperaturalarmen er gået i gang, vil hurtig indfrysning funktionen automatisk aktiveres: Alarm symbolet tænder, og SF vil fremkomme på fryserens temperatur display.

Åben dør alarm

- Står fryserens dør åben i mere end 60 minutter, vil der blive udsendt en biplyd.
- Samtidig vil kontrollampen give sig til at lyse.
- Brummeren slukkes ved at trykke på en hvilken som helst knap (funktioner/ +/-) eller ved at lukke døren. Kontrollampen vil lyse, så længe døren ikke er lukket.



- Når dette signal fremkommer i stedet for køle-/fryseskabets temperatur, betyder det, at temperaturfølerne sandsynligvis er defekte. En lagringsprocedure vil automatisk gå i gang for at sikre, at apparatet fungerer, men det er nødvendigt at tilkalde teknisk service.

ADVARSEL

- ① Temperaturen inde i køleskabet hænger tæt sammen med rumtemperaturen, hvor tit døren åbnes, samt hvor meget mad der er i køleskabet, og hvilken temperatur de havde, da de blev sat i køleskabet. Derfor skal temperaturen kontrolleres med jævne mellemrum og indstillingen justeres om nødvendigt.
 - ① Hvis rumtemperaturen er meget lav, tilrådes det at lade "hurtig indfrysning" funktionen være i gang.
 - ① De temperaturer, der vises på displayet, svarer til de indstillede temperaturer og ikke til de reelle temperaturer.
- ⚠ Apparatet er strømførende, selv når displayet er slukket.**

- i** Denne betjeningsvejledning gælder for flere forskellige modeller. Deres køle-/fryseskabet er forsynet enten med den ene eller den anden funktion. De kan hurtigt finde ud af hvilken ved at sammenligne Deres model med illustrationerne på denne side.

Køle-/fryseskabet er forsynet med et koldluft ventileringssystem:

- **Koldluft (A):** Ventilationen får kold luft til at cirkulere i køleskabet, så temperaturen fordeles mere jævnt og der ikke skabes kondensvand på glashylderne.
- **Reguleret kulde (B):** Ved hjælp af fordelingssøjlen ledes luften ind på alle niveauer, så der opnås en meget ensartet temperatur og ikke skabes kondensvand på hylderne.

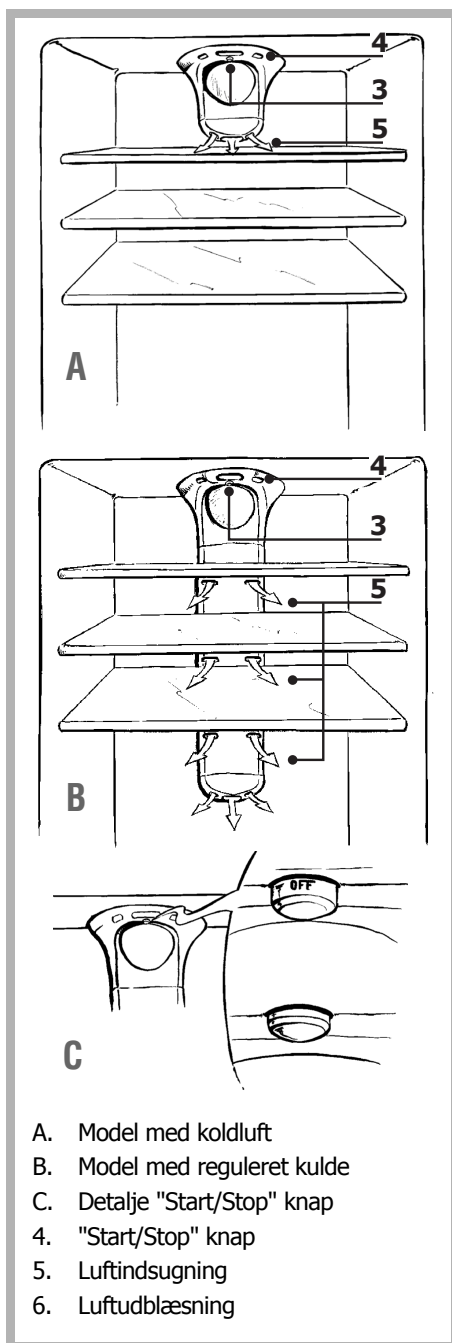
Ud over disse fordele i hverdagen tilrådes det at anvende ventilationen:

- under ekstreme klimatiske forhold (f.eks. ved hedebølge)
- hvis der lige er stillet en stor mængde madvarer i køleskabet.

Sådan tændes der for ventilationen:

Tryk på start knappen (Tegning C)

- i** Ventilatoren fungerer ikke uafbrudt. Hvor vidt der tændes for den, afhænger af temperaturen inde i køleskabet. Det er derfor helt normalt, at den kun er i gang en gang imellem, selv om start knappen er korrekt trykket ned.



Inden madvarerne kommes i køleskabet :

Pak friske madvarer godt ind: Sådan bevarer de deres smag, farve, fugtindhold og friskhed. Det undgås også at visse madvarer kommer til at smage af andre. Kun grøntsager, frugt og salat kan opbevares uden emballage i grøntsagsskuffen.

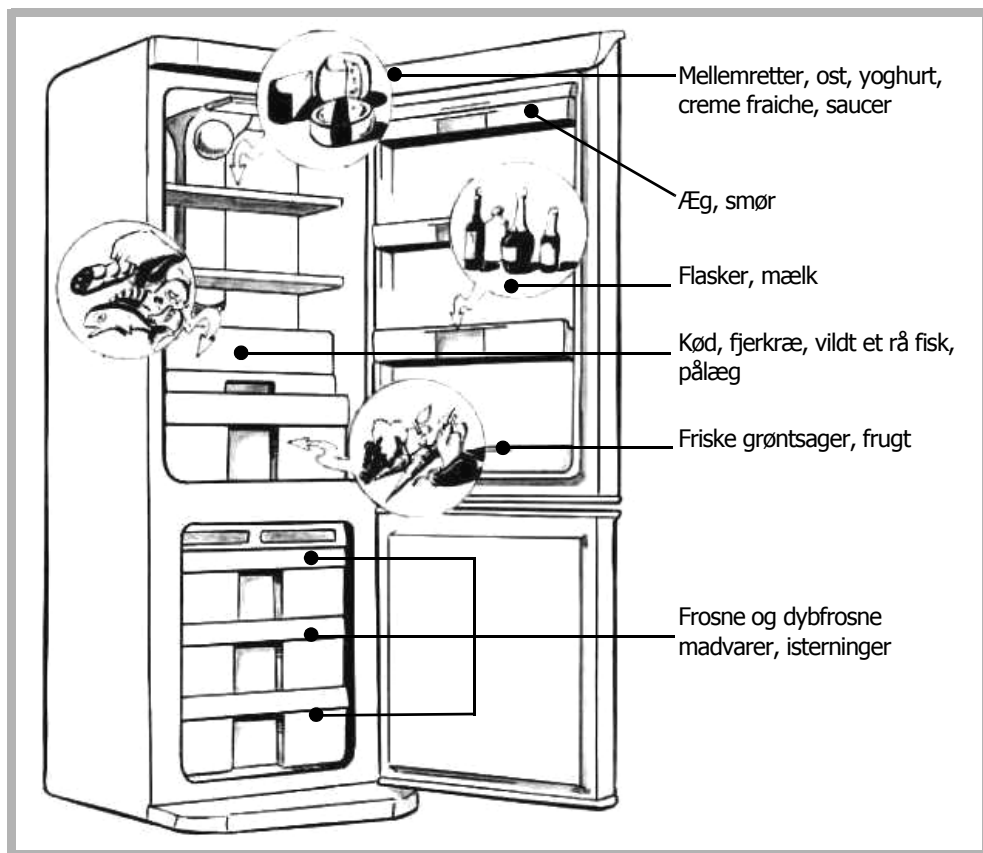
Lad varme retter og drikke køle af udenfor køleskabet.

Fjern kartonemballage omkring yoghurt plastikbøtter.

Kontroller holdbarhedsdatoerne på de købte varer. Den må ikke være overskredet.

Sådan anbringes de forskellige madvarer i køleskabet

⚠ Temperaturen er ikke lige lav i hele køleskabet. Visse zoner er koldere end andre, og madvarerne skal opbevares alt efter, hvilken zone der er mest hensigtsmæssig, så de opbevares længst og mest sikkert.



Sådan anbringes de forskellige madvarer i køleskabet **DA**

Lad der være lidt afstand mellem madvarerne, så luften kan cirkulere frit og for at undgå sammenblanding af de forskellige produkter.

Sørg for, at emballage og madvarer ikke er i kontakt med bagvæggen: Det er et specielt koldt og fugtigt sted i køleskabet, hvor vanddråber og rim kondenseres under køleskabets normale funktion.

"Kold zone" signal



Den mest kolde zone, som signaleres af dette logo, er beregnet til delikate madvarer, som er sarte og hurtigt bliver for gamle: Kød, fjerkræ, fisk, pålæg, færdigretter, blandet salat, retter og kager på basis af æg eller fløde, frisk pasta, tærtedej, pizza/quiche, friske produkter og ost af frisk mælk, grøntsager klar til brug solgt i plastikemballage samt generelt alle friske produkter som har en holdbarhedsdato, der kræver en opbevaringstemperatur på mindre end eller lig med +4°C.

Køleskabets hylder og bokse kan flyttes rundt

Køle-/fryseskabet er indrettet, så det er nemt at anbringe madvarerne. Hylder og bokse kan flyttes rundt alt efter behov.

Maxi-fresh skuffe (afhængigt af model)

Maxi-fresh skuffen anbefales til opbevaring af fisk og kød.

Den kan flyttes rundt på forskellige steder i køleskabet, hvis koldt reguleringen benyttes (se afsnittet "Koldluft eller reguleret kulde").

Automatisk afrimning af køleskabet

Afrimning af køleskabet er helt automatisk. Vandet fra afrimningen løber ned i en bakke, som sidder på motoren. Varmen fra motoren får dette vand til at fordampe.

i Det er helt normalt, at der dannes små vanddråber eller rim på køleskabets bagvæg. Det er et specielt koldt og fugtigt sted i køleskabet, hvor vanddråber og rim kondenseres under køleskabets normale funktion. Rimen forsvinder igen med jævne mellemrum under faserne med automatisk afrimning af køleskabet.

Køle-/fryseskabet til husholdningsbrug giver mulighed for at **fryse** madvarer: Det nedsætter madvarenes temperatur hurtigt og helt igennem, så de kan opbevares i længere tid.

Dybfrysning er en hurtigere og mere intensiv industriel metode end husholdningsmetoden. De produkter, som kan købes i handlen, er dybfrosne.

Forberedelse af de madvarer, som skal indfryses

⚠ Nedfrysning steriliserer ikke madvarer. Derfor er det vigtigt at overholde et par enkle regler for hygiejne under forberedelsen af de produkter, som skal fryses: Vask hænder, inden der røres ved madvarerne, gør køkkengrej rent, som lige er blevet brugt, inden det tages i brug igen.

Frys kun madvarer, som er friske og af bedste kvalitet. Brug oversigten "Råd om indfrysning af madvarer" til at finde oplysninger om, hvilke produkter der kan fryses, og hvor lang tid, de kan opbevares.

Frugt og grøntsager skal blancheres, inden de fryses ned, for at de kan bevare farve, smag og vitaminer: Kom dem i kogende vand et par minutter.

Del madvarerne op i portioner, som hver svarer til den mængde, der skal bruges til et måltid. Desuden fryser små portioner hurtigere helt igennem.

Emballagen skal lukkes helt tæt omkring madvarerne, så de ikke mister smag og udtørrer. Brug plastikposer, polyætylen film, stanniol eller bokse egnet til nedfrysning.

Hvis der bruges plastikposer, skal luften klemmes ud, inden de lukkes.

⚠ Kom aldrig flasker eller glas med væsker i fryseren, med mindre de kun er 2/3 fyldt: Ved nedfrysning udvides væske, og beholderen risikerer at sprænge.

- Nedfrysningsdato
- Sidste holdbarhedsdato
- Madvaretype
- Antal portioner

Hvis De køber dybfrosne produkter, skal de kommes i indkøbsvognen til sidst. Se godt efter, at:

- Emballagen ikke er gået i stykker
- At de ikke er dækket af rim (det betyder, at de har været delvist optøet)

Kom dem i en termopose eller i avispapir, transportér dem hurtigt hjem, og kom dem straks i fryseren.

Følg altid anvisningerne om sidste holdbarhedsdato. Køle-/fryseskabet har et fryserum, som gør det muligt at opbevare dybfrosne varer optimalt.

Friskt kød

Produkt	Holdbarhed
Lam i små stykker	8 måneder
Svinesteg	5 måneder
Svinekoteletter	4 måneder
Kogt oksekød, roastbeef	10 måneder
Oksesteaks, entrecote, i sauce, kalvesteg	8 måneder
Kalvesteaks, koteletter	10 måneder
Hakket kød	4 måneder
Indvolde	3 måneder
Pølser	2 måneder

Det tilrådes at tøj kød helt op, inden det tilberedes for at undgå, at det steges hurtigere udenpå end indeni, med undtagelse af små panerede stykker, som kan steges direkte ved svag varme, samt kogt kød.

Fjerkræ

Fjerkræ skal være plukket/flået, tømt for indvolde, eventuelt skåret i stykker, vasket og tørret

Produkt	Holdbarhed
And	4 måneder
Kanin	6 måneder
Høne til bouillon	7 måneder
Gås	4 måneder
Kylling	10 måneder
Kalkun	6 måneder
Indvolde	3 måneder

Vildt

Vildt skal være plukket/flået, tømt for indvolde, eventuelt skåret i stykker, vasket og tørret.

Produkt	Holdbarhed
Vildand, sneppe, fasan	8 måneder
Hare	6 måneder
Agerhøne, vagtel	8 måneder

Fisk

Produkt	Holdbarhed	Forberedelse
Karpe	2 måneder	Fisken skræbes, tømmes for indvolde, og hovedet skæres af. Vaskes, tørres og indfryses.
Gedde		
Pighvar		
Laks		
Makrel		
Suder		
Ørred		
Guldbransen	3 måneder	Fisken skræbes, tømmes for indvolde, og hovedet skæres af. Den kommes 30 sekunder i koldt saltet vand, tørres af og indfryses.
Søtunge		

Tilberedte retter

Opbevaringstiden for tilberedte retter mindskes, hvis der er brugt flæsk eller bacon til at give retten smag.

Produkt	Holdbarhed	Forberedende opvarmning
Sovs på basis af kødsaft	3 måneder	Koges halvt
Tomatsovs		Opvarmes passende
Minestrone med grøntsager	2 måneder	Uden pasta
Lasagne	4 måneder	Bages halvt
Stege	2 måneder	Opvarmes passende
Tværstykker af kalvekølle	1 måneder	Koges halvt
Kød i sovs	3 måneder	
Vildtragout	2 måneder	Opvarmes passende
Fisk kogt i vand, ovnstegt fisk		
Kødfarseret peberfrugt, aubergine eller squash		
Champignon svitset med hvidløg og persille, ratatouille af peberfrugter	2 måneder	Koges/bages halvt
Spinat kogt i vand		
Pizza	6 måneder	Opvarmes passende

Varm retterne direkte på komfuret eller i ovnen uden optøning først

Grøntsager

Det tilrådes at blanchere grøntsagerne med damp, så de ikke mister hverken vitaminer eller mineralsalte under kogningen. Desuden er det på denne måde ikke nødvendigt at vente på, at de bliver tørre, inden de indfryses. De skal blot køle af.

Produkt	Holdbarhed	Forberedelse	Blancheringstid
Asperges	12 måneder	Vask og fjern trådene	2 minutter
Kål, blomkål	6 måneder	Vask og skær i stykker	2 minutter (1)
Artiskokker		Fjern de omgivende blade	6 minutter (1)
Bønner		Bælges	3 minutter
Grønne bønner		Vask og skær enderne af	4 minutter
Champignons	12 måneder	Vask	2 minutter (1)
Auberginer		Vask og skær i skiver	4 minutter (2)
Peberfrugter (3)		Vask, skær i skiver, fjern kerner	
Ærter, tomater (3)		Bælges og fryses straks i et enkelt lag og pakkes ind.	Blancheres ikke
Persille, basilikum	8 måneder	Vask	2 minutter
Spinat			
Minestrone grøntsagsblanding (selleri, gulrødder, sølvbede, porrer, osv.)	12 måneder	Vask, skær i stykker og del op i portioner. Kom ikke kartofler i, de bliver ellers sorte.	Blancheres ikke

(1) Kom lidt vineddike eller citron i kogevandet (syrligt vand).

(2) Nedsaltes inden kogning.

(3) Når disse grøntsager tør op, falder de sammen, for de indeholder meget vand. Det tilrådes derfor kun at tømme dem op, hvis de skal koges/bages.

I almindelighed bliver grøntsager lækrest, når de koges direkte uden først at blive tøet op. Kogetiden mindskes alt efter blancheringstiden.

Frugt

Frugt skal dækkes med sukker eller en sukkeropløsning alt efter typen. Der skal bruges **250 gr. til 1 kg frugt**. Sukkeropløsninger bruges i forskellige procentforhold. De fremstilles ved at koge vand med sukker i følgende koncentrationer:

- 30 % opløsning, 450 gr. sukker pr. liter vand;
- 40 % opløsning, 650 gr. sukker pr. liter vand;
- 50 % opløsning, 800 gr. sukker pr. liter vand;

For ikke at forringe frugternes farve hældes der lidt citronsaft over, inden de dækkes med sukker, eller der kommes lidt citronsaft i sukkeropløsningen. Beholderne med frugt skal stå en time i køleskabet, inden de kommes i fryseren. Frugterne skal være dækket helt af sukkeropløsningen.

Produkt	Holdbarhed	Forberedelse
Abrikoser	8 måneder	Vask, tag sten ud, 30% sukkeropløsning
Ananas	10 måneder	Skræl, skær i skiver, 50% sukkeropløsning
Appelsiner		Skræl, skær i skiver, 30% sukkeropløsning
Kirsebær		Vask, tag sten ud, dæk med sukker eller en 30% sukkeropløsning
Jordbær	12 måneder	Vask, fjern stikle og dæk med sukker
Melon		Skræl, skær i skiver, tag kerner ud, hæld en 30% sukkeropløsning over
Ferskner		Skræl, tag sten ud, skær i skiver, hæld en 50% sukkeropløsning over
Grapefrugt	12 måneder	Skræl, skær i skiver, 30% sukkeropløsning
Citrusfrugtsaft	10 måneder	Pres, fjern kerner, kom sukker på efter behag
Blommer	12 måneder	Vask, tag sten ud, dæk med sukker eller 50% sukkeropløsning
Druer		Pil druerne af klasen, vask, dæk med sukker eller 30% sukkeropløsning
Blåbær, brombær, solbær, hindbær, ribs	10 måneder	Vask, fjern stikle og dæk med sukker

Brød

Kan opbevares **2 måneder**. Optøs i ovnen ved 50°C, som tændes efter at brødet er kommet i.

Smør og ost

Frys smør og ost ved at dele dem op i portioner svarende til en uges forbrug. Smør og hårde oste (f.eks. parmesan) kan opbevares i **8 måneder**, andre oste i **4 måneder**. De skal optøs i køleskabet, idet der holdes øje med det kondensvand, disse produkter danner.

Friske madvarer må ikke anbringes ved siden af allerede indfrosne produkter for ikke at skabe en temperaturstigning af disse.

i Den maksimale vægt af madvarer, der kan indfryses på 24 timer, er angivet på typepladen (som sidder inde i køleskabet nederst på venstre sidevæg) som "INDFRYSNINGSKAPACITET/FREEZING CAPACITY (kg/24h)".

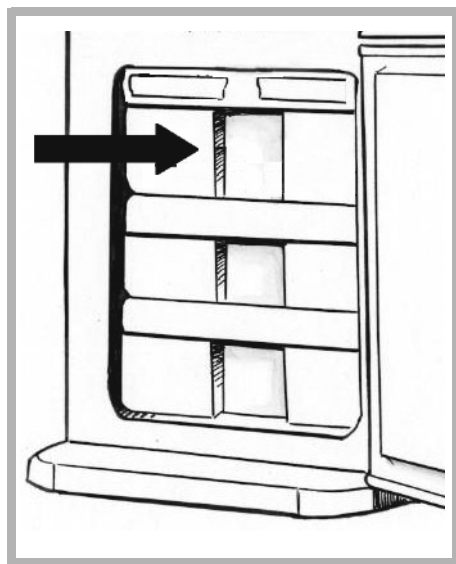
Hurtig indfrysning

Funktionen "hurtig indfrysning" giver mulighed for at sænke fryserens temperatur maksimalt meget hurtigt, så der kan indfryses en stor mængde friske madvarer på kort tid (se § "Ibrugtagning og indstilling af køle-/fryseskabet").

Madvarerne kan anbringes i alle indfrysningsrummene. Ønskes der en hurtig indfrysning helt igennem, tilrådes det dog at anbringe madvarerne i fryserens "hurtig indfrysningszone", dvs. i den øverste skuffe (se Tegning).

Den hurtige indfrysning hører op af sig selv efter 52 timer. Den kan også stoppes manuelt ved at trykke på knappen igen (den gule lampe slukker).


i Madvarerne skal fryses helt igennem så hurtigt som muligt for at de kan bevare vitaminer, næringsværdi, udseende og smag.




Madvarer kan optøs på fem forskellige måder:

- ved først at stille dem nogle timer i køleskabet
- ved at lade dem tø langsomt op ved stuetemperatur
- i almindelig ovn ved meget lav temperatur (40/50°C)
- i mikrobølgeovn
- ved at koge/bage dem direkte

Optøning i køleskabet er den mest langsomme, men sikreste optøningsmetode.

 **Madvarer som er optøet, eller kun delvist optøet, må aldrig genindfryses uden først at være tilberedt.**

 **Det frarådes at komme produkter i munden, som lige er kommet ud af fryseren (is, isterninger osv.): De har en meget lav temperatur, og risikerer at forårsage frostsår. Udgå at røre ved frosne eller dybfrosne varer med våde hænder: De risikerer at klæbe sig fast. Det tilrådes kun at optø madvarer til brug umiddelbart efter.**

Automatisk afrimning af fryseren

Fryseren i køleskabet afrimes helt automatisk.

Rimen løber ned i opsamlings-beholderen som sidder på motoren.

Varmen fra motoren får beholderens indhold til at fordampe.

⚠ Før enhver form for vedligeholdelse skal stikket tages ud af stikkontakten. Træk ikke i ledningen, men tag direkte fat i stikket for at trække det ud.

Rengøring af apparatet

⚠ For at sikre bedre hygiejne og sikker opbevaring af madvarer tilrådes det at rengøre og desinficere køle-/fryseskabet jævnligt: Køleskabet én gang om måneden, og fryseren hver gang den afrimes.

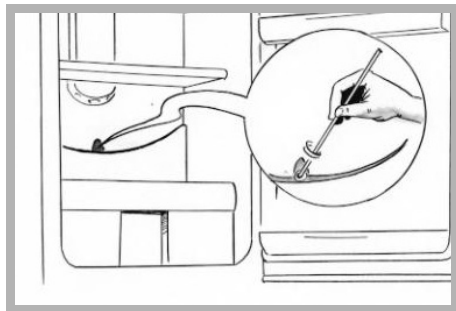
Tøm køle-/fryseskabet, og kom indholdet i termoposer eller avispapir, som anbringes et køligt sted.

Rengør køle-/fryseskabet ind- og udvendigt med natron opløst i vand (1 spiseske til 4 liter vand). Brug ikke alkohol, skurepulver eller rengøringsmidler, som kan ødelægge overfladerne.

⚠ Der må ikke benyttes damptrykrenser. Den brandvarme damp kan ødelægge overfladerne og de elektriske kredsløb. Der er direkte risiko for dødeligt elektrisk stød.

Skyl med rent vand, og tør efter med en klud.

Kontrollér med jævne mellemrum, at hullet til udledning af afrimningsvand ikke er tilstoppet, og gør det rent med en lille pind som vist på tegningen.



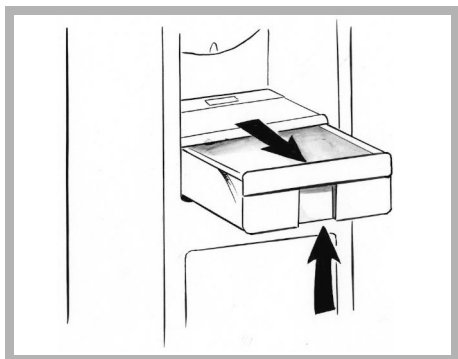
Husk en gang imellem at rengøre kondensatoren, som sidder bag på køle-/fryseskabet (se afsnittet "Beskrivelse af køle-/fryseskabet"). Brug en tør børste til det, eller endnu bedre, støvsugeren.

Tilslut køle-/fryseskabet igen, og justér om nødvendigt køleskabets temperatur som anvist i afsnittet "Indstilling af køleskabets temperatur", og tryk på knappen "Hurtig indfrysning".

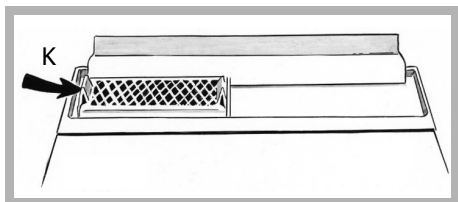
Vent tre kvarter med at sætte madvarerne på plads igen i køle-/fryseskabet.

Stand "hurtig indfrysning" 24 timer senere.

Skuffen til frugt og grønsager er udstyret med et filter, som kontrollerer fugtniveauet, så det holdes tilpasset til optimal bevaring af disse madvarer.



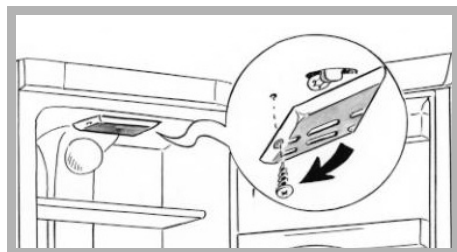
Sådan rengøres filteret: Tag det øverste af grøntsagsskuffen af, afmonter låget, fjern "K" filteret og vask det under vandhanen. Glidekurven kan tages af sådan: Træk kurven så langt ud som muligt, løft den bageste ende op, og træk den ud.



Skift af pære

⚠ Træk stikket ud af stikkontakten.

- Dévissez la vis qui maintient le plafonnier.
- Tag lampeglasset af, og skift pæren ud med én af samme model (15 WATT maks.). Sæt lampeglasset på igen, og spænd skruen.



Clearit

For at forlænge apparatets levetid, anbefales det at benytte **Clearit** rengøringsmidler.



Fagfolks ekspertise stillet til rådighed for den private bruger

Clearit tilbyder professionelle produkter og løsninger tilpasset til den daglige vedligeholdelse af elektrisk køkkenudstyr i hjemmet.

Du finder disse produkter hos din sædvanlige forhandler, samt en række andre biprodukter og forbrugsvarer.

Normale funktionslyde

For at køle-/fryseskabets temperatur kan forblive konstant, går motoren i gang med jævne mellemrum. De lyde det forårsager er helt normale funktionslyde, og de vil automatisk blive kortere, så snart køle-/fryseskabet har nået den ønskede temperatur. Det drejer sig om følgende lyde:

LYD	ÅRSAG
Brummen	Stammer fra motoren. Denne brummen kan ind imellem blive stærkere, lige når motoren går i gang
Gurglende lyde eller let brummen	Stammer fra kølevæsken, som cirkulere i kølekredsløbets rør
Klik	Der høres altid små klik, når termostaten starter eller standser motoren
Let baggrundsstøj	Hvis køle-/fryseskabet har en ventilator (afhængigt af model), kan luften, som cirkulerer inde i apparatet, skabe en let baggrundsstøj

Gener eller små fejl

Der kan opstå fejl ved benyttelse af køle-/fryseskabet. Inden serviceafdelingen kontaktes, bedes De først undersøge, om De selv kan løse dem ved hjælp af følgende vejledning:

PROBLEM	RÅD
Ualmindelige lyde	<ul style="list-style-type: none"> - Undersøg om køle-/fryseskabets ben er indstillet rigtigt, og om det står stabilt - Undersøg, om køle-/fryseskabet rører ved væggen - Undersøg, om alle flytbare dele (bokse, hylder osv.) sidder som de skal - Undersøg, om flasker eller beholdere anbragt i køle-/fryseskabet rører ved hinanden
Køleskabet producerer ikke nok kulde	<ul style="list-style-type: none"> - Undersøg, om temperaturen er indstillet som vist i afsnittet "Indstilling af køleskabets temperatur" - Hvis der lige er anbragt en stor mængde madvarer i køleskabet, sørg da for at justere termostaten igen som vist i afsnittet "Indstilling af køleskabets temperatur" - Sørg for ikke at åbne køleskabsdøren alt for tit eller at lade den stå åben
Køle-/fryseskabet producerer slet ikke kulde	<ul style="list-style-type: none"> - Undersøg, om der er tændt for det elektroniske kort. - Undersøg, om køle-/fryseskabets stik er sat i stikkontakten - Undersøg, om elnettets hovedafbryder ikke er slået fra, om sikringen er gået eller den har løsnet sig

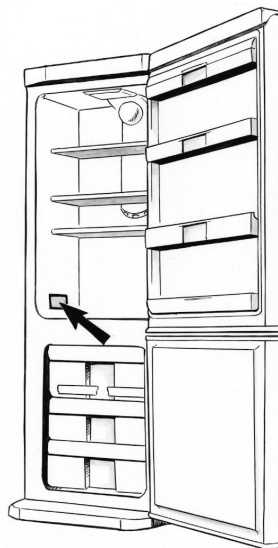
PROBLEM	RÅD
Der dannes rim inde i køleskabet	- Sørg for ikke at åbne døren for tit eller at lade den stå åben
Ydersiderne er varme	- Det er helt normalt, for det hindrer, at der dannes dug uden på køle-/fryseskabet
Der dannes vanddråber på køle-/fryseskabets yderside	- Når der ikke er tændt for varmen i huset (f.eks. om foråret og om efteråret) og rummets luft er lidt fugtig, kan det ske at der dannes lidt kondensvand uden på køle-/fryseskabet. Det er ikke farligt, og køle-/fryseskabet fortsætter med at fungere korrekt
Der dannes små vand eller rimdråber på køleskabets bagvæg	- Det er helt normalt, for det er et specielt koldt og fugtigt sted i køleskabet, hvor vanddråber og rim kondenseres under køleskabets normale funktion. Rimen forsvinder igen med jævne mellemrum under faserne med automatisk afrimning af køleskabet
Visse madvarer fryser ikke helt	- Det er normalt, at madvarer, som indeholder meget sukker, fedt eller alkohol ikke fryser helt og forbliver bløde til dels (is, frugtsaft osv.)
Der står dråber i bunden af køleskabet	- Undersøg, om hullet til udledning af afrimningsvandet er tilstoppet. I så fald skal det renses ved hjælp af en lille pind eller en metaltråd som anført i kapitlet "Almindelig vedligeholdelse af apparatet"
Det frosne kød har hvide striber	- Undersøg, om termostaten er indstillet rigtigt og ikke på en for lav temperatur (se afsnittet "Indstilling af køleskabets temperatur") - Undersøg, om kødet ikke har været opbevaret for længe i fryseren, ved at benytte skemaet "Råd om indfrysning af madvarer"
Det er svært at åbne døren	-- Det er normalt, at døren er lidt svær at åbne, især hvis den lige er blevet lukket: Der dannes et lille undertryk, som skal sikres, at døren er helt tæt. Vent et par minutter med at lukke den op igen
Lyset i køleskabet er slukket	- Undersøg, om køle-/fryseskabets stik er sat i stikkontakten - Undersøg, om elnettets hovedafbryder ikke er slået fra, om sikringen er gået eller den har løsnet sig - Undersøg, om pæren er sprunget, og se afsnittet "Udskiftning af pære".

Eventuel vedligeholdelse af apparatet skal foretages:

- enten af Deres forhandler,
- eller af en kvalificeret fagmand, som er anerkendt til dette mærke.

Når De ringer op, skal De angive apparatets fulde reference (model, type, serienummer). Disse oplysninger står på typeskiltet, der sidder på apparatet.

COMBI FRIDGE - FREEZER REFRIGERATEUR-CONGELATEUR		CE
TYPE MODELE	CLASS CLASSE	SERIAL NUMBER
TOTAL GROSS CAPACITY VOLUME BRUT TOTAL	NET CAPACITY FREEZER VOLUME UTILE CONGELATEUR	
R 600a	NOMINAL VOLTAGE TENSIONE NOMINALE	
(M) ———— A	~~~~~ ———— A	
FREEZING CAPACITY kg/24h POUVOIR DE CONGELATION	MADE IN ITALY FABRIQUE EN ITALIE	
SYSTEME COMP.	COD.	



Brandt Appliances - SAS au capital de 10.000.000 euros, RCS Nanterre sous le n 440 302 347

174.5943.2